SONY

2-680-066-**22** (1)

Sistema de cine para el hogar

Manual de instrucciones

IMPORTANTE

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

HT-DDW980

©2006 Sony Corporation

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.
Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.

Acerca de este manual

- Las instrucciones en este manual son para el modelo HT-DDW980. En este manual, para las ilustraciones se utiliza el modelos de código de área MX a menos que se indique lo contrario. Cualquier diferencia en la operación está indicada claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área MX solamente”.

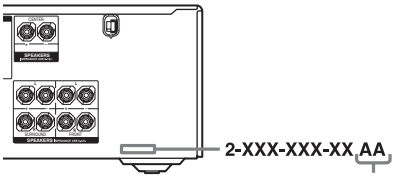
El modelo HT-DDW980 consta de:

- Receptor STR-K980
- Sistema de altavoces
  – Altavoces frontales/ Altavoz central SS-MSP980
  – Altavoces de sonido envolvente SS-SRP980
  –Altavoz potenciador de graves SA-WP980

- Las instrucciones en este manual describen los controles del mando a distancia suministrado. También puede utilizar los controles del receptor si tienen nombres iguales o similares que los del mando a distancia.

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha comprado está mostrado en la porción inferior derecha del panel trasero (vea la ilustración de abajo).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, está claramente indicada en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área AA solamente”.

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround y el sistema envolvente digital DTS**.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Nota sobre el mando a distancia suministrado

(RM-AAP013)

Los botones AUX, MULTI CH y 12 del mando a distancia no funcionan con el receptor.

Índice

Procedimientos iniciales

Descripción y localización de las piezas 5
1: Instalación de los altavoces 15
2: Conexión de los altavoces 17
3a: Conexión de los dispositivos de audio 19
3b: Conexión de los dispositivos de vídeo 21
3c: Conexión del dispositivo de iluminación 27
4: Conexión de las antenas 28
5: Preparación del receptor y el mando a distancia 29
6: Selección del sistema de altavoces 31
7: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION) 31
8: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE) 35

Reproducción

Selección de un componente 36
Para escuchar y ver un componente 38

Operaciones del amplificador

Navegación por los menús 40
Ajuste del nivel (menú LEVEL) 43
Ajuste del tono (menú TONE) 44
Ajustes para el sonido envolvente (menú SUR) 44
Ajustes del sintonizador (menú TUNER) 45
Ajustes del audio (menú AUDIO) 45
Ajustes del vídeo (menú VIDEO) 46
Ajustes del sistema (menú SYSTEM) 47
Calibración automática de los ajustes adecuados (menú A. CAL) 49

Para disfrutar de sonido envolvente

Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital y DTS (AUTO FORMAT DIRECT) 49
Selección de un campo de sonido preprogramado 51
Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves (2CH STEREO) 53
Reposición de los campos de sonido a sus ajustes iniciales 54

Operaciones del sintonizador

Para escuchar la radio FM/AM 54
Presintonización de emisoras de radio 56

Otras operaciones

Cambio del modo de entrada de audio (INPUT MODE) 58
Para ver imágenes por componentes desde otras entradas (COMPONENT VIDEO ASSIGN) 59
Creación de un ambiente festivo (X-ROUND) 60
Designación de entradas 61
Cambio de información en la pantalla 61
Uso del temporizador para dormir 62
Grabación con el receptor 62

Uso del mando a distancia

Programación del mando a distancia 63

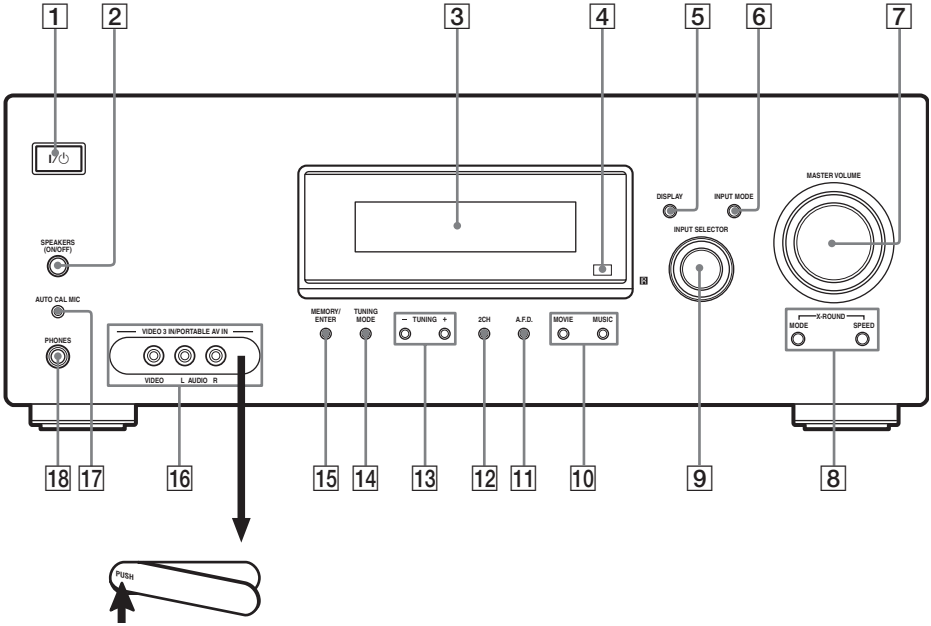
Información adicional

Glosario 67
Precauciones 68
Solución de problemas 69
Especificaciones 73
Índice 75

Descripción y localización de las piezas

Receptor

Panel frontal



Para extraer la cubierta

Pulse PUSH.

Cuando extraiga la cubierta, manténgala fuera del alcance de los niños.

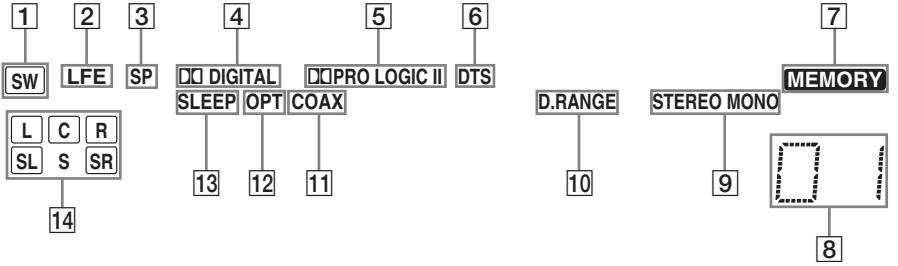
Nombre	Función
1 **I/⏻**	Púlselo para encender o apagar el receptor (página 29, 38, 39, 54).
2 **SPEAKERS (ON/OFF)**	Púlselo para encender y apagar los altavoces y el altavoz potenciador de graves.
3 **Pantalla**	En la pantalla aparece el estado actual del dispositivo seleccionado o de una lista de elementos seleccionables (página 7).

continúa

Nombre	Función
4 **Sensor de mando a distancia**	Recibe señales del mando a distancia.
5 **DISPLAY**	Púlselo para seleccionar la información que se muestra en la pantalla (página 61).
6 **INPUT MODE**	Púlselo para seleccionar el modo de entrada cuando los mismos dispositivos están conectados a las tomas digital y analógica (página 58).
7 **MASTER VOLUME**	Gírelo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo (páginas 35, 36, 38, 39).
8 **X-ROUND SPEED**	Púlselo para ajustar la velocidad del efecto X-ROUND (página 60).
X-ROUND MODE	Púlselo para seleccionar el modo X-ROUND (página 60).
9 **INPUT SELECTOR**	Gírelo para seleccionar la fuente de entrada que desea reproducir (páginas 36, 38, 39, 55, 57, 58, 61, 62).
10 **MOVIE, MUSIC**	Púlselo para seleccionar campos de sonido (MOVIE, MUSIC) (página 51).
11 **A.F.D.**	Púlselo para seleccionar el modo A.F.D. (página 49).
12 **2CH**	Púlselo para seleccionar el modo 2CH STEREO (página 53, 54).
13 **TUNING +/–**	Púlselo para buscar una emisora (páginas 54, 56).
14 **TUNING MODE**	Púlselo para seleccionar el modo de sintonización (páginas 55, 57).
15 **MEMORY/ ENTER**	Púlselo para almacenar una emisora o introducir la selección cuando seleccione los ajustes (páginas 30).

Nombre	Función
16 **Tomas VIDEO 3 IN/PORTABLE AV IN**	Para conectar una videocámara o una consola de videojuegos (páginas 26, 36).
17 **Toma AUTO CAL MIC**	Permite realizar la conexión con el micrófono optimizador ECM-AC2 suministrado para efectuar la función de calibración automática (página 31).
18 **Toma PHONES**	Permite conectar unos auriculares (página 70).

Acerca de los indicadores de la pantalla

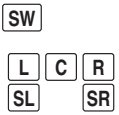


Nombre	Función
1 **SW**	Se ilumina cuando la señal de audio se emite a través de la toma SUB WOOFER.
2 **LFE**	Se ilumina si el disco que se está reproduciendo contiene un canal LFE (efecto de baja frecuencia) y actualmente se está reproduciendo la señal del mismo.
3 **SP**	Se ilumina en función del sistema de altavoces que se esté utilizando. Sin embargo, estos indicadores no se iluminan si la salida del altavoz está desactivada o si se conectan unos auriculares.
4 **DDDIGITAL**	Se ilumina al recibir señales Dolby Digital. **Nota** Si reproduce un disco en formato Dolby Digital, asegúrese de que ha realizado conexiones digitales y de que INPUT MODE no está ajustado en "ANALOG" (página 58).

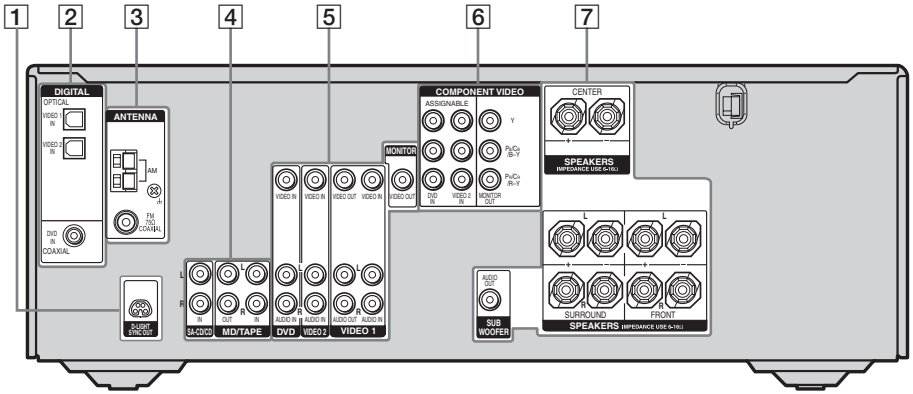
Nombre	Función
5 **DDPRO LOGIC (II)**	Se iluminará cuando el receptor aplique el procesamiento Pro Logic a las señales de 2 canales para emitir las señales de canal del altavoz central y de los altavoces de sonido envolvente. "DD PRO LOGIC II" se iluminará cuando el decodificador de los modos Pro Logic II Movie o Music estén activados. **Nota** La decodificación de Dolby Pro Logic IIx no funciona en las señales de formato DTS.
6 **DTS**	Se ilumina cuando se reciben señales DTS. **Nota** Si reproduce un disco en formato DTS, asegúrese de que ha realizado conexiones digitales y de que INPUT MODE no está ajustado en "ANALOG" (página 58).
7 **MEMORY**	Se ilumina cuando se activa una función de memoria, como la de presintonía (página 56), etc.
8 **Indicadores de emisora memorizada**	Se iluminan cuando se utiliza un receptor para sintonizar emisoras de radio que se han memorizado. Para obtener más información acerca de la memorización de emisoras de radio, consulte la página 56.

continúa

Nombre	Función
9 **Indicadores del sintonizador**	Se iluminan cuando se utiliza el receptor para sintonizar emisoras de radio (página 54), etc.
10 **D.RANGE**	Se ilumina al activar la compresión de rango dinámico (página 41).
11 **COAX**	Se ilumina cuando INPUT MODE está ajustado en "AUTO" y la señal de fuente es una señal digital recibida a través de la toma COAXIAL o si INPUT MODE está ajustado en "COAX IN" (página 58).
12 **OPT**	Se ilumina cuando INPUT MODE está ajustado en "AUTO" y la señal de fuente es una señal digital recibida a través de la toma OPTICAL, o si INPUT MODE está ajustado en "OPT IN" (página 58).
13 **SLEEP**	Se ilumina cuando se activa el temporizador para dormir (página 62).

Nombre	Función
14 **Indicadores del canal de reproducción**	Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que se están reproduciendo. Las casillas situadas alrededor de las letras varían para mostrar el modo en que el receptor mezcla el sonido de la fuente.
L	Frontal izquierdo
R	Frontal derecho
C	Central (monoaural)
SL	Envolvente izquierdo
SR	Envolvente derecho
S	Envolvente (monoaural o los dispositivos envolventes obtenidos mediante el procesamiento Pro Logic)
	Ejemplo: Formato de grabación (Frontal/Envolvente): 3/2.1 Campo de sonido: A.F.D. AUTO 

Panel posterior



1 Sección D-LIGHT SYNC OUT

	Toma D-LIGHT SYNC OUT	Se conecta a un dispositivo de iluminación (página 27)

2 Sección DIGITAL INPUT/OUTPUT

	Toma OPTICAL IN	Permite conectar un reproductor de DVD, etc. La toma COAXIAL ofrece una mejor calidad de sonidos altos (página 23, 25).
	Toma COAXIAL IN	

3 Sección ANTENNA

	FM ANTENNA	Permite conectar la antena monofilar de FM suministrada con el receptor (página 28).
	AM ANTENNA	Permite conectar la antena cerrada de AM suministrada con el receptor (página 28).

4 Sección AUDIO INPUT/OUTPUT

Blanco (L-izquierdo) Rojo (R-derecho)	Toma AUDIO IN/OUT	Permite conectar una pletina de MD, un reproductor de CD, etc. (página 20).

5 Sección VIDEO/AUDIO INPUT/OUTPUT

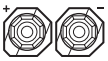
Blanco (L-izquierdo) Rojo (R-derecho)	Toma AUDIO IN/OUT	Permite conectar las tomas de audio y vídeo de una videograbadora o un reproductor de DVD (página 22, 23, 24, 25, 26).
Amarillo	Toma VIDEO IN/OUT[a)]	

6 Sección COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT

Verde Azul Rojo	Toma COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT[a)]	Permite realizar la conexión a un reproductor de DVD, un televisor o un sintonizador vía satélite. Es posible disfrutar de imágenes de alta calidad (página 22, 24, 25).

continúa

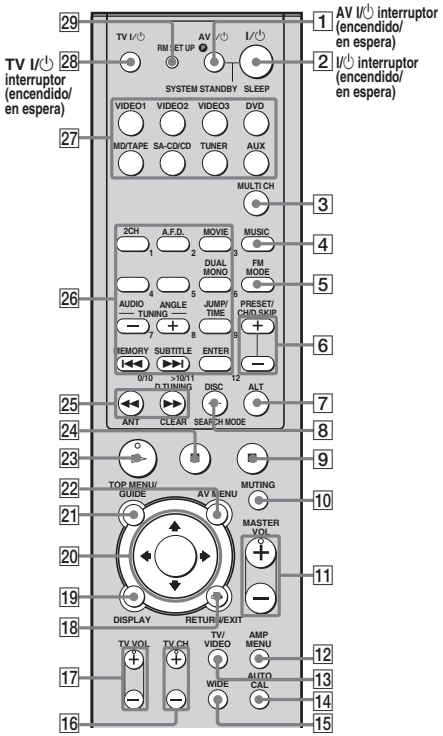
7 Sección SPEAKER

	Permite realizar la conexión con los altavoces (página 17).
	Permite realizar la conexión con el altavoz potenciador de graves (página 17).

[a] Es posible ver la imagen de entrada seleccionada si conecta la toma MONITOR OUT a un monitor de televisión (página 22).

Mando a distancia

Es posible utilizar el mando a distancia RM-AAP013 suministrado para utilizar el receptor y controlar los dispositivos de audio/vídeo Sony que el mando a distancia tiene asignado controlar. También puede programar el mando a distancia para que controle los dispositivos de audio/vídeo de otros fabricantes. Para obtener más información, consulte "Programación del mando a distancia" (página 63).



Nombre	Función
1 **AV I/⏻**	Púlselo para encender o apagar los componentes de audio y vídeo que el mando a distancia tiene asignados para controlar. Si pulsa **I/⏻** (2), al mismo tiempo, se apagará el receptor y los otros dispositivos (SYSTEM STANDBY). **Nota** La función del interruptor AV **I/⏻** cambia automáticamente cada vez que pulsa los botones de entrada (27).
2 **I/⏻**	Púlselo para encender o apagar el receptor. Para apagar todos los dispositivos, pulse **I/⏻** y AV **I/⏻** (1) al mismo tiempo (SYSTEM STANDBY).
SLEEP	Pulse ALT (7) y, a continuación, pulse SLEEP para activar la función del temporizador para dormir y el tiempo para que el receptor se apague automáticamente.
3 **MULTI CH**	Púlselo para seleccionar el audio directamente de los dispositivos conectados a las tomas MULTI CH IN.
4 **MUSIC**	Púlselo para seleccionar campos de sonido (MUSIC).
5 **FM MODE**	Púlselo para seleccionar la recepción FM monoaural o estéreo.
6 **PRESET/ CH/D.SKIP +/–**	Púlselo para – seleccionar emisoras memorizadas. – seleccionar canales memorizados del televisor, la videograbadora, el sintonizador vía satélite, la grabadora de discos Blu-ray o la grabadora de disco duro. – omitir discos del reproductor de CD, VCD, DVD, LD o la pletina de MD (sólo para equipos con cambiadores múltiples).

Nombre	Función
7 **ALT**	Púlselo para que se ilumine el botón. La función de la tecla del mando a distancia cambia para activar los botones cuya impresión es de color naranja.
8 **-/--**	Púlselo para seleccionar el modo de entrada de los canales, ya sea de uno o dos dígitos, del televisor, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro, la consola PSX o el sintonizador vía satélite.
DISC	Púlselo para seleccionar un disco directamente desde el reproductor de CD o VCD (sólo para equipos con cambiadores múltiples).
SEARCH MODE	Púlselo para seleccionar el modo de búsqueda o la unidad de búsqueda (pista, índice, etc.) del reproductor de DVD.
9 ■	Púlselo para detener la reproducción de la videograbadora, el reproductor de CD, VCD, LD o DVD, la pletina de MD, DAT o casete, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro o bien la consola PSX.
10 **MUTING**	Púlselo para silenciar el sonido.
11 **MASTER VOL +[a)]/–**	Púlselo para ajustar el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo.
12 **AMP MENU**	Púlselo para que se muestre el menú del receptor. A continuación, utilice los botones de control para llevar a cabo operaciones de menú.
13 **TV/VIDEO**	Púlselo para seleccionar la señal de entrada (entrada de TV o de vídeo).
14 **AUTO CAL**	Púlselo para activar la función de calibración automática.
15 **WIDE**	Pulse ALT (7) y, a continuación, pulse WIDE para seleccionar el modo de imagen panorámica.

continúa

Nombre	Función
16 **TV CH +[a]/–**	Púlselo para seleccionar canales de televisión presintonizados.
17 **TV VOL +[a]/–**	Púlselo para ajustar el nivel de volumen del televisor.
18 **RETURN/ EXIT** ↶	Púlselo para – volver al menú anterior. – salir del menú mientras aparece en la pantalla del televisor el menú o la guía en pantalla del reproductor de VCD, LD o DVD o bien la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro, la consola PSX o el sintonizador vía satélite.
19 **DISPLAY**	Púlselo para seleccionar información en la pantalla del televisor procedente del mismo televisor, la videograbadora, el reproductor de VCD, LD, DVD o CD, la pletina de MD, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro, la consola PSX o el sintonizador vía satélite.
20 **Botones de control**	Después de pulsar AMP MENU (12), TOP MENU/ GUIDE (21), o AV MENU (22), pulse el botón de control ↑, ↓, ← o → para seleccionar los ajustes. Cuando pulse TOP MENU/GUIDE o AV MENU, pulse el botón de control para introducir la selección.
21 **TOP MENU/ GUIDE**	Púlselo para que aparezca – el título del DVD. – el menú o la guía en pantalla del sintonizador vía satélite, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro o la consola PSX en la pantalla del televisor. A continuación, utilice los botones de control para llevar a cabo operaciones de menú.

Nombre	Función
22 **AV MENU**	Púlselo para que aparezcan los menús de la videograbadora, el reproductor de DVD, el sintonizador vía satélite, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro o la consola PSX en la pantalla del televisor. A continuación, utilice los botones de control para llevar a cabo operaciones de menú.
23 ▷ [a]	Púlselo para iniciar la reproducción de la videograbadora, el reproductor de CD, VCD, LD o DVD, la pletina de MD, DAT o casete, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro o bien la consola PSX.
24 **II**	Púlselo para hacer una pausa durante la reproducción o la grabación de la videograbadora, el reproductor de CD, VCD, LD o DVD, la pletina de MD, DAT o casete, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro o bien la consola PSX. (También inicia la grabación con dispositivos en modo de espera.)
25 **◀◀/▶▶**	Púlselo para – buscar pistas hacia delante o hacia atrás en el reproductor de CD, VCD, DVD o LD, la pletina de MD, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro o bien la consola PSX. – avanzar o rebobinar rápidamente en la videograbadora, la pletina de DAT o la pletina de casete.
D.TUNING	Púlselo para entrar en el modo de sintonización directa.
ANT	Pulse ALT (7) y, a continuación, pulse ANT para seleccionar la señal de salida del terminal de la videograbadora o el sintonizador vía satélite (señal de televisión o de vídeo).

Nombre	Función
25 **CLEAR**	Pulse ALT (7) y, a continuación, pulse CLEAR para – eliminar un error cometido al pulsar el botón numérico incorrecto. – volver a la reproducción continua, etc. del reproductor de CD o DVD, la grabadora de discos Blu-ray, la consola PSX o bien el sintonizador vía satélite.
26 **TUNING +/–**	Púlselo para buscar una emisora.
I◄◄/►►I	Púlselo para omitir pistas de la videograbadora, el reproductor de CD, VCD, LD o DVD, la pletina de MD, DAT o casete, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro o bien la consola PSX.
2CH	Púlselo para seleccionar el modo 2CH STEREO.
A.F.D.	Púlselo para seleccionar el modo A.F.D.
MOVIE	Púlselo para seleccionar campos de sonido (MOVIE).
DUAL MONO	Púlselo para seleccionar el idioma en el que desea ver la emisión digital.
AUDIO	Púlselo para cambiar el sonido procedente del televisor, la videograbadora, el reproductor de DVD, el sintonizador vía satélite, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro o bien la consola PSX a sonido Multiplex, Bilingüe o Multi Channel TV.
ANGLE	Púlselo para seleccionar el ángulo de visualización o bien cambiar los ángulos del reproductor de DVD o la grabadora de discos Blu-ray.

Nombre	Función
26 **JUMP/TIME**	Púlselo para – alternar entre el canal anterior y el actual del sintonizador vía satélite, el televisor o la grabadora de discos Blu-ray. – mostrar la hora o visualizar el tiempo de reproducción de un disco, etc. del reproductor de CD, VCD o DVD o bien la pletina de MD.
MEMORY	Pulse MEMORY para almacenar una emisora.
SUBTITLE	Pulse ALT (7) y, a continuación, pulse SUBTITLE para cambiar los subtítulos del reproductor de DVD.
ENTER	Pulse ALT (7) y, a continuación, pulse ENTER para introducir el valor tras seleccionar un canal, disco o pista con los botones numéricos.
Botones numéricos	Pulse ALT (7) y, a continuación, pulse los botones numéricos para – memorizar emisoras o sintonizar emisoras para memorizarlas. – seleccionar números de pista del reproductor de CD, VCD, LD o DVD o bien de la pletina de MD, DAT o casete. Pulse 0/10 para seleccionar el número de pista 10. – seleccionar números de canal del televisor, la videograbadora, el sintonizador vía satélite, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro o la consola PSX.
>10/11	Pulse ALT (7) y, a continuación, pulse >10/11 para seleccionar números de pista mayores que 10 en el reproductor de CD, VCD, LD, la pletina de MD o casete, el televisor, la videograbadora, la grabadora de discos Blu-ray, la grabadora de disco duro, la consola PSX o el sintonizador vía satélite.

continúa

Nombre	Función
27 **Botones de introducción**	Pulse uno de los botones de introducción para seleccionar el dispositivo que desee utilizar. Cuando pulse cualquiera de los botones de introducción, se encenderá el receptor. Los botones han sido asignados en fábrica para controlar dispositivos Sony de la forma siguiente. Si desea programar el mando a distancia para que controle los dispositivos de otros fabricantes, siga los pasos que aparecen en "Programación del mando a distancia" en la página 63.

Botón	Dispositivo Sony asignado
VIDEO1	Videograbadora (modo VTR 3)
VIDEO2	Videograbadora (modo VTR 1)
VIDEO3	Videograbadora (modo VTR 2)
DVD	Reproductor de DVD
MD/TAPE	Pletina de MD
SA-CD/CD	Reproductor de CD de Super Audio/CD
TUNER	Sintonizador incorporado
AUX*	No asignado

* El botón AUX no funciona con el receptor.

28 **TV I/⏻**	Púlselo para encender o apagar el televisor.
29 **RM SET UP**	Púlselo para configurar el mando a distancia.

[a] Los botones correspondientes MASTER VOL +, TV VOL +, TV CH + y ▷ tienen puntos táctiles. Utilícelos como referencia cuando use el receptor.

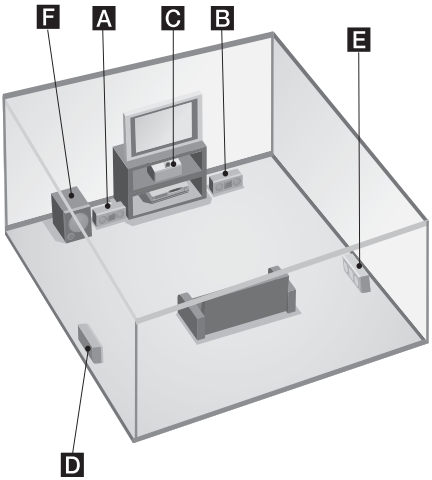
Notas

- Es posible que, dependiendo del modelo, algunas funciones explicadas en esta sección no funcionen.
- Las explicaciones anteriores se facilitan únicamente a título de ejemplo. Por consiguiente, en función del dispositivo, es posible que la operación anterior no se pueda efectuar o se realice de manera diferente.
- Los botones AUX, 12 y MULTI CH del mando a distancia no funcionan con el receptor.

1: Instalación de los altavoces

Para disfrutar plenamente de sonido envolvente multicanal similar al de las salas de cine, se requieren cinco altavoces (dos altavoces frontales, un altavoz central y dos altavoces de sonido envolvente) y un altavoz potenciador de graves (5.1 canales).

Ejemplo de configuración de un sistema de altavoces de 5.1 canales



A Altavoz frontal (L)
B Altavoz frontal (R)
C Altavoz central (C)
D Altavoz de sonido envolvente (L)
E Altavoz de sonido envolvente (R)
F Altavoz potenciador de graves

Sugerencia

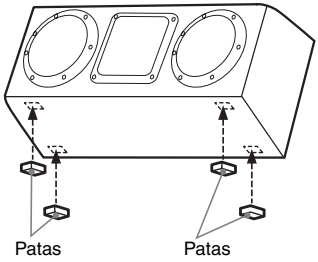
Debido a que el altavoz potenciador de graves no emite señales altamente direccionales, puede ponerlo donde quiera.

Instalación de los altavoces en una superficie plana

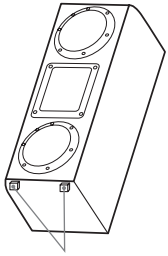
Antes de instalar los altavoces y el altavoz potenciador de graves, asegúrese de colocar las

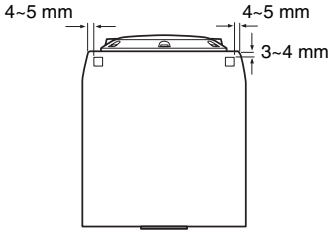
– almohadillas para la base (suministradas) para evitar las vibraciones y el movimiento al instalar los altavoces horizontalmente.
– almohadillas para el soporte de los altavoces (suministradas) para mejorar la estabilidad de los altavoces cuando los instale verticalmente.

Posición horizontal



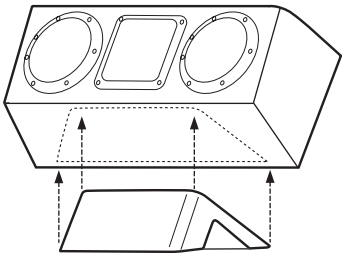
Posición vertical





Instalación de altavoces en el soporte para altavoces

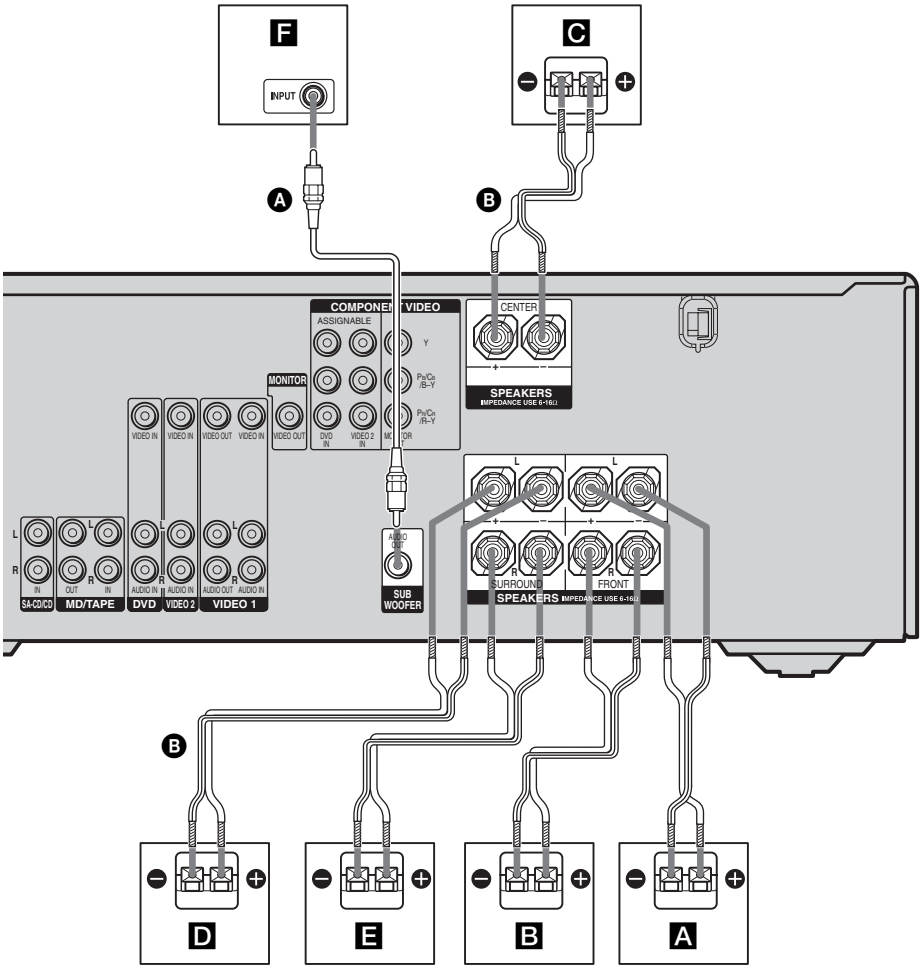
Para obtener una mayor flexibilidad al colocar los altavoces, utilice el soporte de altavoz suministrado.



Nota

Utilice el soporte de altavoz suministrado cuando instale el altavoz sólo en posición horizontal. No lo utilice cuando instale el altavoz en posición vertical.

2: Conexión de los altavoces



Ⓐ Cable de audio mono (suministrada)
Ⓑ Cables de los altavoces (suministrada)[a)]

A Altavoz frontal (L)
B Altavoz frontal (R)
C Altavoz central (C)
D Altavoz de sonido envolvente (L)
E Altavoz de sonido envolvente (R)
F Altavoz potenciador de graves

[a)] Utilice los cables largos de los altavoces para conectar los altavoces de sonido envolvente y los cables cortos para conectar los altavoces frontales y central.

continúa

Para conectar los altavoces correctamente

Compruebe el tipo de altavoz consultando la etiqueta del altavoz* situada en el panel posterior de los altavoces.

Letra de la etiqueta del altavoz	Tipo de altavoz
L	Frontal izquierdo
R	Frontal derecho
C	Central
SL	Envolvente izquierdo
SR	Envolvente derecho

* El altavoz potenciador de graves no presentan ningún carácter en la etiqueta del altavoz. Para obtener más información acerca del tipo de altavoz, consulte la página 3.

Sugerencia

Utilice los altavoces suministrados para optimizar el rendimiento del sistema.

3a: Conexión de los dispositivos de audio

Cómo conectar los dispositivos

Esta sección describe cómo conectar los dispositivos al receptor. Antes de comenzar, consulte "Dispositivo que va a conectarse" abajo para ver las páginas que describen cómo conectar cada dispositivo.
Después de conectar todos los dispositivos, diríjase a "4: Conexión de las antenas" (página 28).

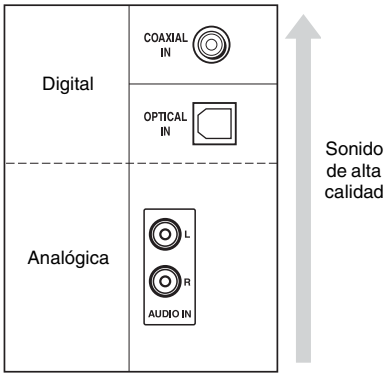
Dispositivo que va a conectarse

Dispositivo	Con	Página
Reproductor de CD de Super Audio/ CD	Salida de audio analógico solamente[a)]	20
Pletina de MD/ casete	Salida de audio analógico solamente[a)]	20

[a)] Modelo equipado solamente con tomas AUDIO OUT L/R, etc.

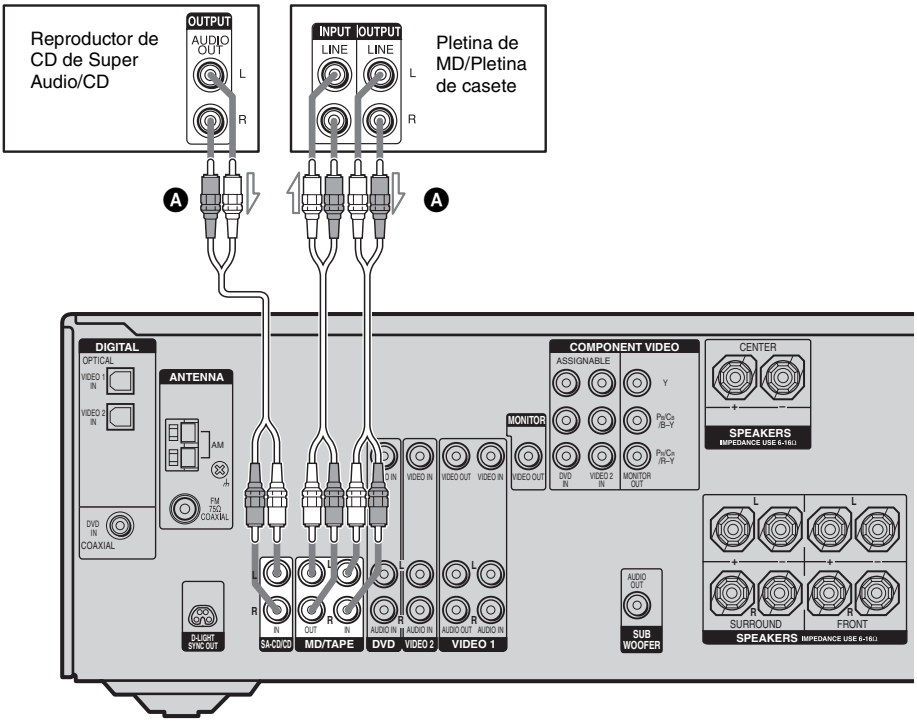
Toma de entrada/salida de audio que se va a conectar

La calidad del sonido depende de la toma de conexión. Consulte la siguiente ilustración. Seleccione la conexión de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.



Conexión de dispositivos con tomas de audio analógicas

Las siguientes ilustraciones muestran cómo conectar un dispositivo con tomas analógicas, como una pletina de casete o similar.



A Cable de audio (no suministrado)

3b: Conexión de los dispositivos de vídeo

Cómo conectar los dispositivos

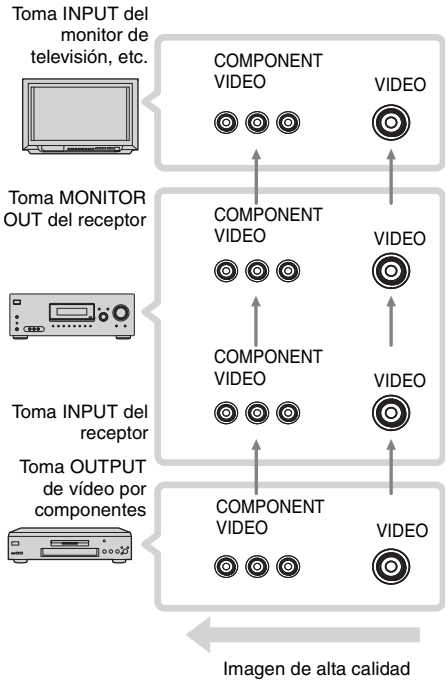
Esta sección describe cómo conectar los dispositivos al receptor. Antes de comenzar, consulte “Dispositivo que va a conectarse” abajo para ver las páginas que describen cómo conectar cada dispositivo.
Después de conectar todos los dispositivos, diríjase a “4: Conexión de las antenas” (página 28).

Dispositivo que va a conectarse

Dispositivo	Página
Monitor de TV	22
Reproductor de DVD/grabadora de DVD	23
Sintonizador vía satélite	25
Videograbadora	26
Videocámara, videojuegos, etc.	26

Toma de entrada/salida de vídeo que se va a conectar

La calidad de la imagen depende de la toma de conexión. Consulte la siguiente ilustración. Seleccione la conexión de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.



Notas

- Conecte dispositivos de imágenes, como un monitor de televisión o un proyector, a la toma MONITOR OUT del receptor.
- Encienda el receptor cuando esté emitiendo el vídeo y audio de un dispositivo de reproducción a un televisor a través del receptor. Si no está conectada la alimentación del receptor, no se transmitirá vídeo ni audio.

Asignación de señales de entrada de vídeo a otra entrada

Se pueden asignar señales de entrada de vídeo por componentes a otra entrada (página 59).

Conexión de un monitor de televisión

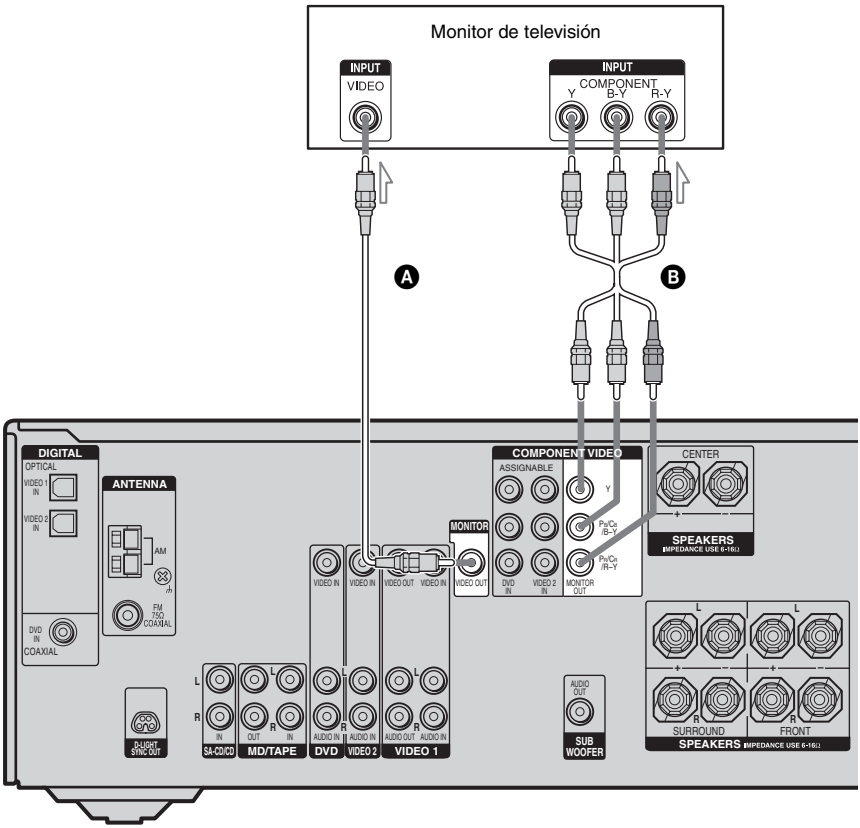
La imagen de un dispositivo visual conectado al receptor se puede mostrar en la pantalla del televisor.
No es necesario conectar todos los cables. Conecte los cables de vídeo de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.

Sugerencia

Es posible ver la imagen de entrada seleccionada si conecta la toma MONITOR OUT a un monitor de televisión.

Notas

- Conecte dispositivos de imágenes, como un monitor de televisión o un proyector, a la toma MONITOR OUT del receptor.
- Encienda el receptor cuando se esté emitiendo el vídeo y audio de un dispositivo de reproducción a un televisor a través del receptor. Si no está conectada la alimentación del receptor, no se transmitirá vídeo ni audio.



A Cable de vídeo (no suministrado)
B Cable de vídeo por componentes (no suministrado)

Conexión de un reproductor/ grabadora de DVD

Las siguientes ilustraciones muestran cómo conectar un reproductor/grabadora de DVD. No es necesario conectar todos los cables. Conecte los cables de audio y vídeo de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.

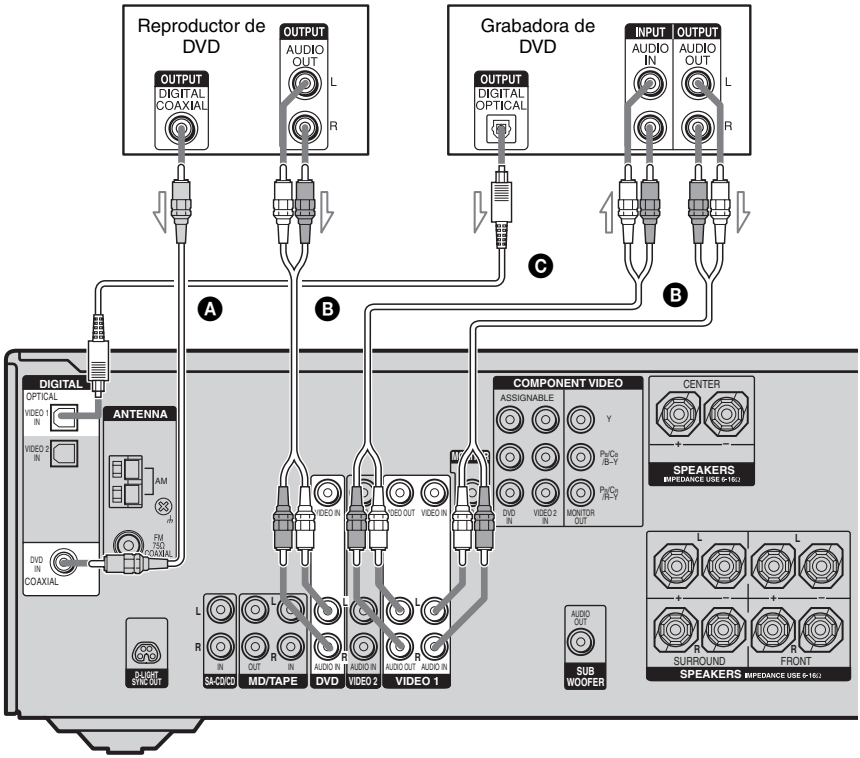
Notas

- Para recibir audio digital multicanal, establezca el ajuste de salida de audio digital en el reproductor de DVD. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de DVD.
- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Sugerencia

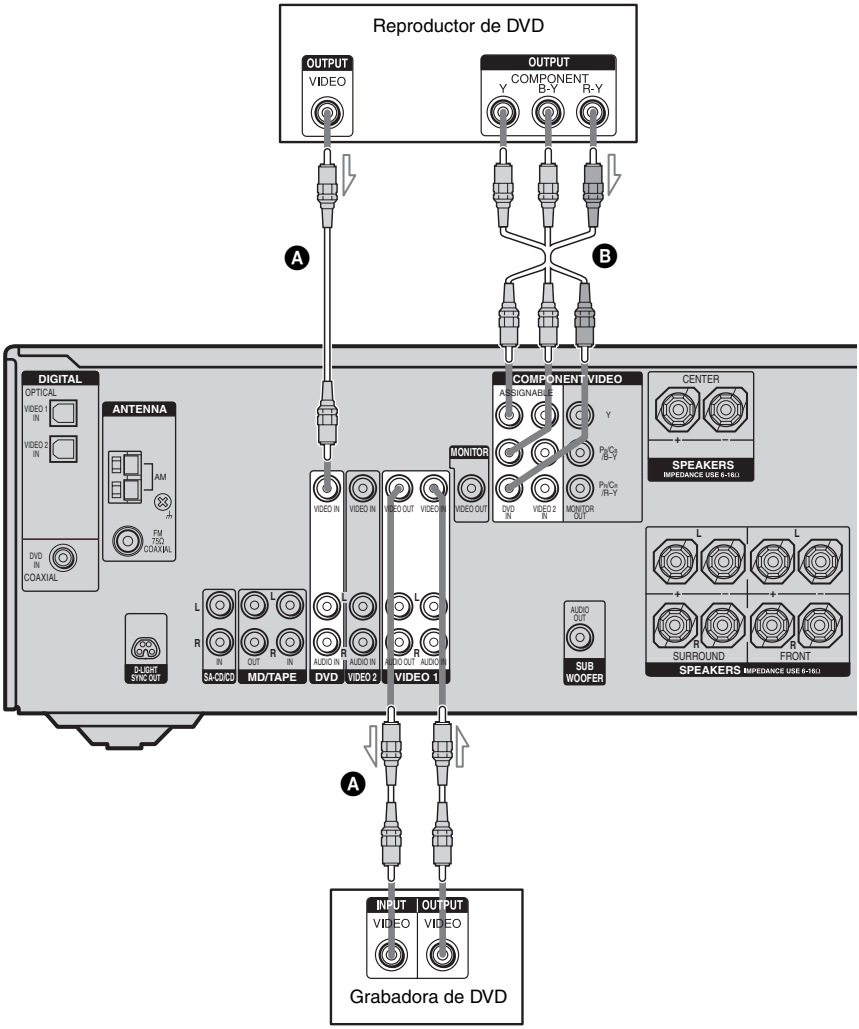
Todas las tomas de audio digital son compatibles con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

① Conexión del audio



Ⓐ Cable digital coaxial (suministrada)
Ⓑ Cable de audio (no suministrado)
Ⓒ Cable digital óptico (no suministrado)

② Conexión de vídeo



A Cable de vídeo (no suministrado)
B Cable de vídeo por componentes (no suministrado)

Si conecta una grabadora de DVD

- Asegúrese de cambiar el ajuste de fábrica del botón de la entrada VIDEO 1 del mando a distancia para que pueda utilizar el botón para controlar la grabadora de DVD. Para más información, consulte "Programación del mando a distancia" (página 63).
- Es posible cambiar el nombre de la entrada VIDEO 1 de modo que se pueda mostrar en la pantalla del receptor. Para más información, consulte "Designación de entradas" (página 61).

Conexión de un sintonizador vía satélite

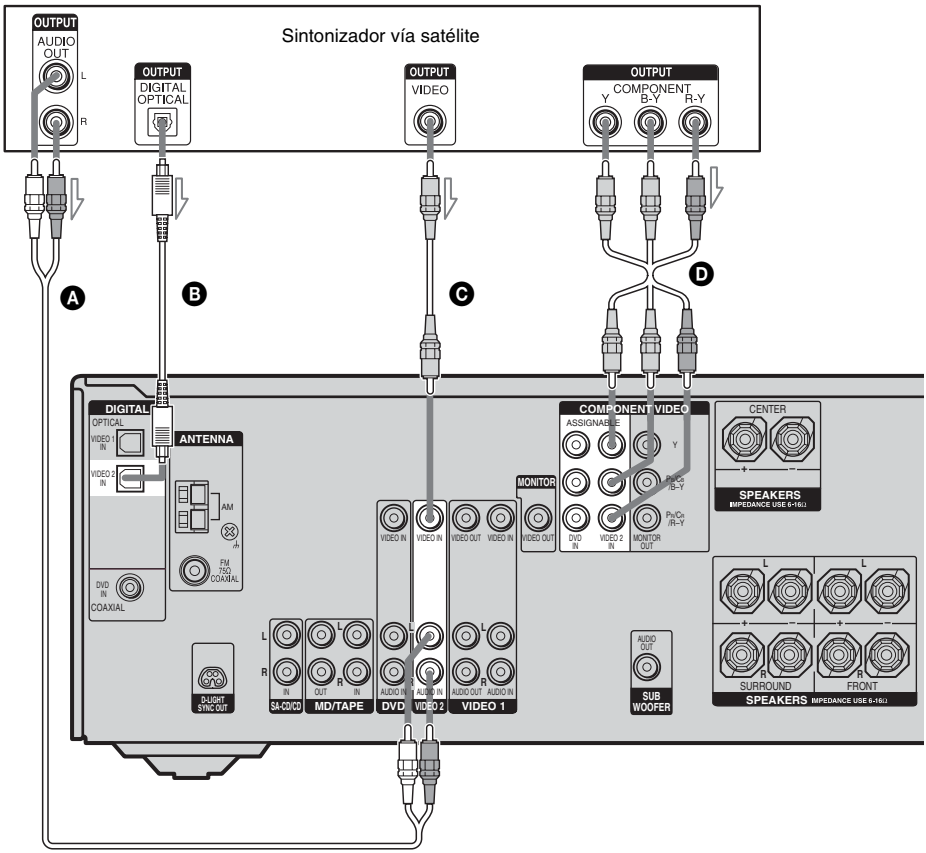
La ilustración siguiente muestra cómo conectar un sintonizador vía satélite.
No es necesario conectar todos los cables.
Conecte los cables de audio y vídeo de acuerdo con las tomas de sus dispositivos.

Notas

- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

Sugerencia

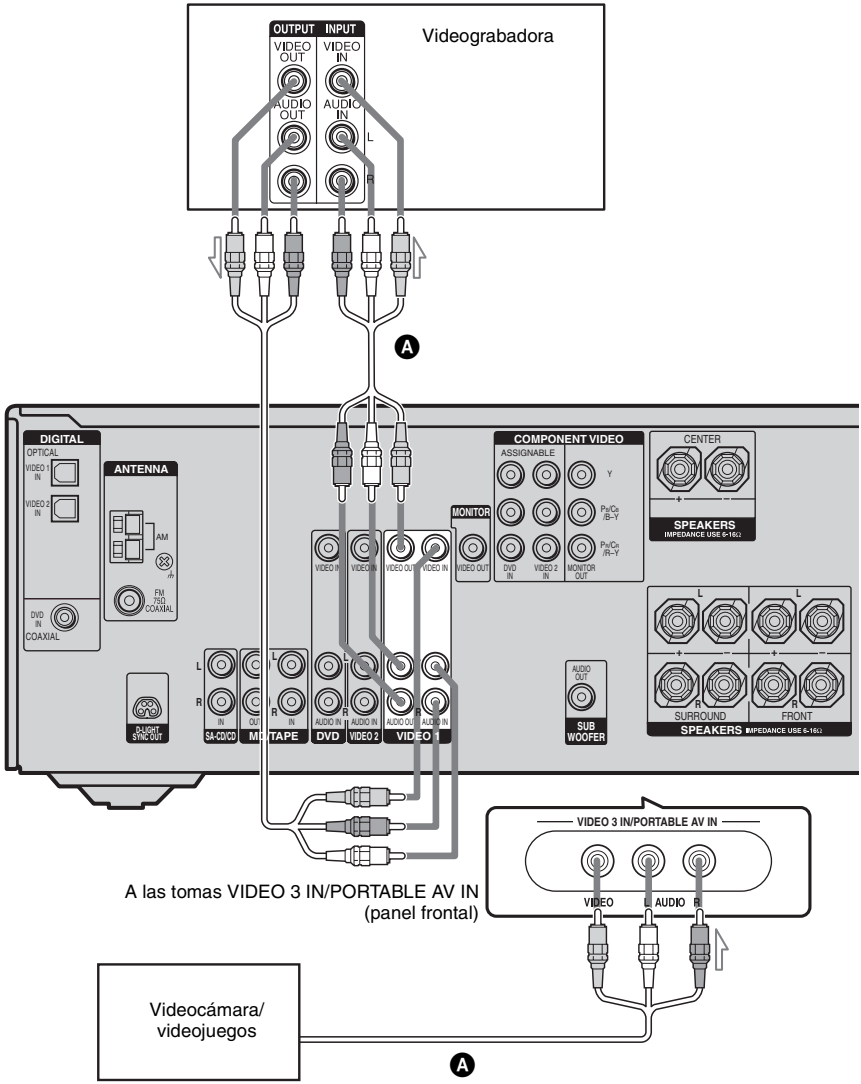
Todas las tomas de audio digital son compatibles con frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.



A Cable de audio (no suministrado)
B Cable digital óptico (no suministrado)
C Cable de vídeo (no suministrado)
D Cable de vídeo por componentes (no suministrado)

Conexión de dispositivos con toma de audio y vídeo analógicos

Las siguientes ilustraciones muestran cómo conectar un dispositivo con tomas analógicas, como una videograbadora, etc.



A Cable de audio/vídeo (no suministrado)

3c: Conexión del dispositivo de iluminación

Conexión de un dispositivo de iluminación

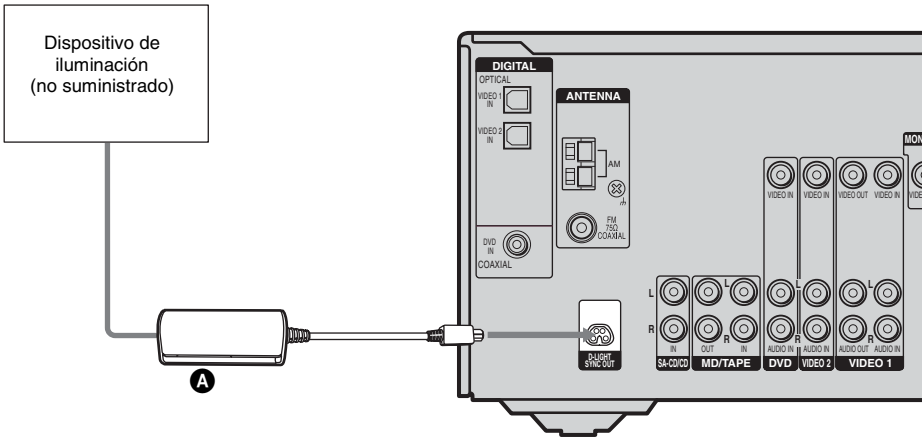
La ilustración siguiente muestra cómo conectar el dispositivo de iluminación.

Conecte el dispositivo de iluminación al controlador D-LIGHT SYNC (DLS-1). A continuación, conecte el controlador D-LIGHT SYNC a la toma D-LIGHT SYNC OUT del receptor.

El dispositivo de iluminación responderá en concordancia a las señales transmitidas por el controlador D-LIGHT SYNC al recibir la fuente de música procedente del receptor.

Notas

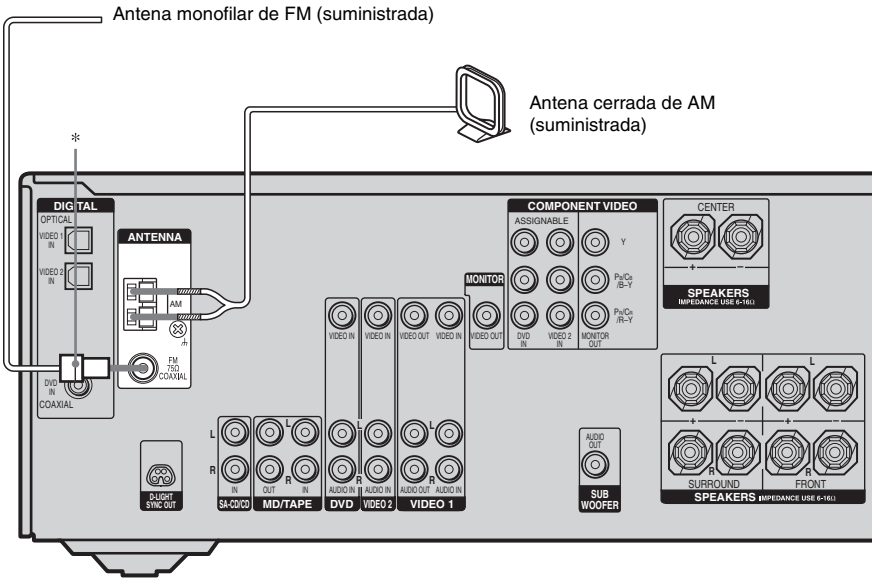
- Si desea obtener información detallada acerca del uso del controlador D-LIGHT SYNC y del dispositivo de iluminación, consulte las instrucciones de funcionamiento facilitadas con los dispositivos respectivos.
- Es posible que el efecto luminoso sea diferente en función del dispositivo de iluminación que esté conectado o del tipo de música que se esté reproduciendo.



A Controlador D-LIGHT SYNC (no suministrado)
Se recomienda el uso de controlador D- LIGHT SYNC de Sony (DLS-1).

4: Conexión de las antenas

Conecte la antena cerrada de AM y la antena monofilar de FM suministradas.



* La forma del conector varía en función del código de área del receptor.

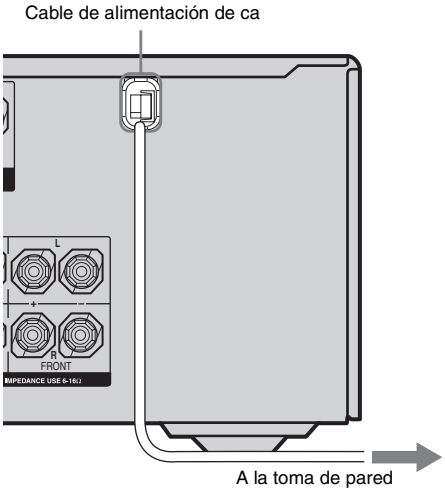
Notas

- Para evitar que se produzcan ruidos, mantenga la antena cerrada de AM lejos del receptor y de los demás dispositivos.
- Extienda completamente la antena monofilar de FM.
- Después de conectar la antena monofilar de FM, manténgala lo más plana posible.

5: Preparación del receptor y el mando a distancia

Conexión del cable de alimentación de ca

Conecte el cable de alimentación de ca a la toma de corriente de pared.

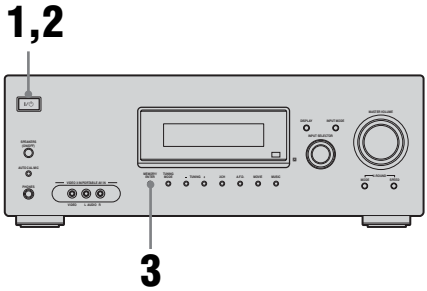


Nota

Instale el sistema de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de corriente de pared inmediatamente en caso de que se produzca algún problema.

Realización de las operaciones de la configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo mediante el procedimiento siguiente. Este procedimiento también puede utilizarse para devolver los ajustes que usted haya hecho a sus valores de fábrica.
Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.



1 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.

2 Mantenga pulsado I/⏻ durante 5 segundos.

"PUSH" y "ENTER" aparecerán en la pantalla alternativamente.

continúa

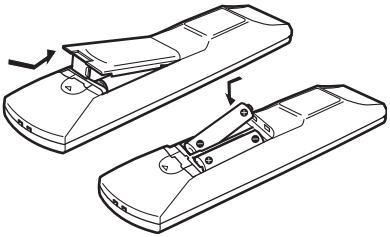
3 Pulse MEMORY/ENTER.

Después de que “CLEARING” se muestre en la pantalla durante unos instantes, aparecerá “CLEARED”.
Los elementos siguientes se restablecen a sus ajustes de fábrica.

- Todos los ajustes en los menús LEVEL, TONE, SUR, TUNER, AUDIO, VIDEO y SYSTEM.
- El campo acústico memorizado para cada entrada y emisora presintonizada.
- Todos los parámetros de campo de sonido.
- Todas las emisoras presintonizadas.
- Todos los nombres de índice de las entradas y de las emisoras presintonizadas.
- MASTER VOLUME está ajustado en “VOL MIN”.
- La entrada está ajustada en “DVD”.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia RM-AAP013.
Observe la polaridad correcta al instalar las pilas.



Notas

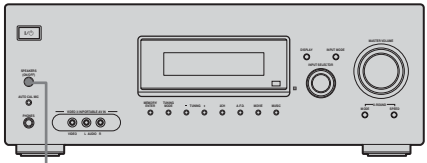
- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas antiguas.
- No mezcle pilas alcalinas con otro tipo de pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación, ya que de lo contrario pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Sugerencia

En condiciones normales, las pilas deberían durar aproximadamente 3 meses. Cuando el receptor ya no pueda utilizarse con el mando a distancia, reemplace todas las pilas por unas nuevas.

6: Selección del sistema de altavoces

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.



SPEAKERS (ON/OFF)

Pulse SPEAKERS (ON/OFF) para encender los altavoces y los altavoces potenciadores de graves.

El indicador "SP" se ilumina en la pantalla. Para desactivar la emision de los altavoces, pulse SPEAKERS (ON/OFF) nuevamente hasta que no se iluminen los indicador "SP" de la pantalla.

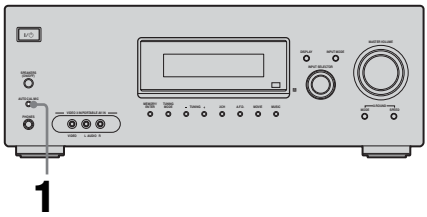
7: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)

El receptor está equipado con la tecnología D.C.A.C. (calibración automática de cinema digital) que permite efectuar calibraciones automáticas del modo siguiente:

- Compruebe la conectividad entre cada altavoz y el receptor.
- Ajusta el nivel de los altavoces.
- Mida la distancia de cada altavoz hasta su posición de escucha.

También es posible ajustar los niveles y el balance de los altavoces manualmente. Para más información, consulte "8: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)" (página 35).

Antes de efectuar la calibración automática



1

1 Conecte el micrófono optimizador ECM-AC2 suministrado a la toma AUTO CAL MIC.

2 Coloque el micrófono optimizador en su posición de escucha.

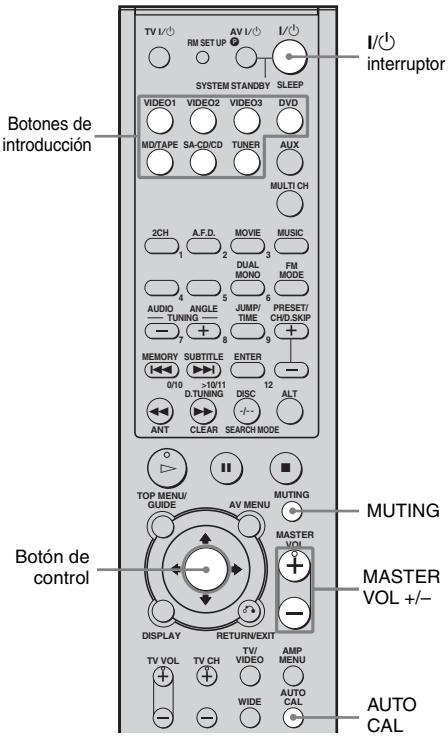
3 Coloque los altavoces orientados hacia el micrófono optimizador.

continúa

Sugerencias

- Asimismo, es posible fijar el micrófono optimizador a un trípode (no suministrado) y colocarlo en su posición de escucha.
- Asegúrese de eliminar los obstáculos que estén situados entre el micrófono optimizador y los altavoces.
- Cuando oriente el altavoz hacia el micrófono optimizador, podrá realizar una medición más precisa.

Realización de la calibración automática



Pulse AUTO CAL.

Aparecerá lo siguiente en la pantalla.
A.CAL [5] → A.CAL [4] → A.CAL [3] → A.CAL [2] → A.CAL [1]

La tabla que se facilita a continuación muestra la pantalla al iniciar la medición.

Medición de	Pantalla
Nivel de ruido de fondo	NOISE.CHK
Conectividad del altavoz	MEASURE y SP DET. aparecerán alternativamente*
Nivel del altavoz	MEASURE y GAIN aparecerán alternativamente*
Distancia del altavoz	MEASURE y DISTANCE aparecerán alternativamente*

* El indicador del altavoz correspondiente se ilumine en la pantalla durante la medición.

Una vez finalizada la medición, aparecerá "COMPLETE" en la pantalla y los ajustes quedarán registrados.

Notas

- La calibración automática no puede detectar el altavoz potenciador de graves. Por consiguiente, se mantendrán todos los ajustes del altavoz potenciador de graves.
- No es posible seleccionar la calibración automática si los auriculares están conectados.
- El proceso de medición tardará unos minutos en completarse.

Sugerencias

- Al iniciarse la calibración automática:
  - Ponga cierta distancia desde los altavoces a la posición de escucha para evitar errores en la medición. Esto se produce porque las señales de prueba se emiten desde los altavoces durante la medición.
  - Evite hacer ruido para realizar una medición más precisa.
- La función de calibración automática se cancelará si lleva a cabo las siguientes acciones durante el proceso de medición:
  - Pulsa I/⏻, los botones de introducción o MUTING.
  - Cambia el nivel de volumen.
  - Pulse AUTO CAL nuevamente.

Códigos de error y advertencia

Códigos de error

Cuando se detecta un error durante la calibración automática, aparecerá un código de error en la pantalla de manera cíclica tras cada proceso de medición, como se muestra a continuación:

Códigos de error → pantalla en blanco → (códigos de error → pantalla en blanco)[a] → PUSH → pantalla en blanco → ENTER

[a] Aparecerá cuando haya más de un código de error.

Para corregir el error

1 Grabe el código de error.
2 Pulse el botón de control.
3 Pulse **I**/⏻ para apagar el receptor.
4 Corrija el error.
Para obtener más información, consulte "Códigos de error y soluciones" que se muestra a continuación.
5 Encienda el receptor y vuelva a realizar la calibración automática (página 32).

Códigos de error y soluciones

Código de error	Explicación	Soluciones
ERROR 10	El nivel de ruido de fondo es demasiado alto.	Asegúrese de que no hay ruidos en el entorno durante la calibración automática.
ERROR 11	Los altavoces están situados demasiado cerca del micrófono optimizador.	Aleje los altavoces del micrófono optimizador.
ERROR 20	No se detectan los altavoces frontales o sólo se detecta uno.	Compruebe la conexión del altavoz frontal.
ERROR 21	Sólo se detecta un altavoz de sonido envolvente.	Compruebe la conexión del altavoz de sonido envolvente.

Códigos de advertencia

Durante la calibración automática, el código de advertencia ofrece información sobre el resultado de la medición. El código de advertencia se mostrará en la pantalla de manera cíclica como se muestra a continuación:

Códigos de advertencia → pantalla en blanco → (códigos de advertencia → pantalla en blanco)[b] → PUSH → pantalla en blanco → ENTER

[b] Aparecerá cuando haya más de un código de advertencia.

Puede ignorar el código de advertencia ya que la función de calibración automática regulará los ajustes de modo automático. Asimismo, el posible cambiar los ajustes manualmente.

Para cambiar los ajustes manualmente

1 Grabe el código de advertencia.
2 Pulse el botón de control.
3 Pulse **I**/⏻ para apagar el receptor.
4 Siga la solución suministrada en "Código de advertencia y solución" a continuación.
5 Encienda el receptor y vuelva a realizar la calibración automática (página 32).

continúa

Código de advertencia y solución

Códigos de advertencia	Explicación	Solución
WARN. 40	El nivel de ruido de fondo es demasiado alto.	Asegúrese de que no hay ruidos en el entorno durante la calibración automática.
WARN. 50	El altavoz central no está conectado.	Asegúrese de conectar los altavoz central.
WARN. 51	Los altavoces de sonido envolvente no están conectados.	Asegúrese de conectar los altavoces de sonido envolventes.
WARN. 60	El balance del altavoz frontal está fuera de alcance.	Recoloque los altavoces frontales.[c)]
WARN. 62	El nivel del altavoz central está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz central.[d)]
WARN. 63	El nivel del altavoz izquierdo de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz izquierdo de sonido envolvente.[e)]
WARN. 64	El nivel del altavoz derecho de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz derecho de sonido envolvente.[f)]
WARN. 70	La distancia del altavoz frontal está fuera de alcance.	Recoloque los altavoces frontales.[c)]
WARN. 72	La distancia del altavoz central está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz central.[d)]
WARN. 73	La distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz izquierdo de sonido envolvente.[e)]
WARN. 74	La distancia del altavoz derecho de sonido envolvente está fuera de alcance.	Recoloque el altavoz derecho de sonido envolvente.[f)]

[c)] Para más información, consulte “Distancia del altavoz frontal” (página 47).

[d)] Para más información, consulte “Distancia del altavoz central” (página 47).

[e)] Para más información, consulte “Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente” (página 47).

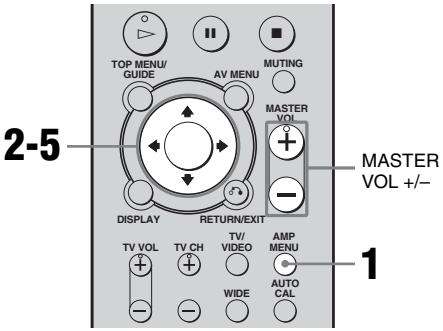
[f)] Para más información, consulte “Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente” (página 47).

8: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces
(TEST TONE)

Es posible ajustar los niveles y el balance de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde su posición de escucha.

Sugerencia

El receptor emplea un tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz.



1 Pulse AMP MENU.

"1-LEVEL" aparecerá en la pantalla.

2 Pulse el botón de control o botón de control → para entrar en el menu.

3 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "T. TONE".

4 Pulse el botón de control o botón de control → para introducir el parámetro.

5 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "T. TONE Y".

Cada altavoz emite el tono de prueba por orden del modo siguiente:
Altavoz frontal izquierdo ⟶ Altavoz central ⟶ Altavoz frontal derecho ⟶ Altavoz derecho de sonido envolvente ⟶ Altavoz izquierdo de sonido envolvente ⟶ Altavoz potenciador de graves

6 Ajuste los niveles y el balance de los altavoces con el menú LEVEL de modo que el nivel del tono de prueba suene del mismo modo desde cada altavoz.

Para más información, consulte "Ajuste del nivel (menú LEVEL)" (página 43).

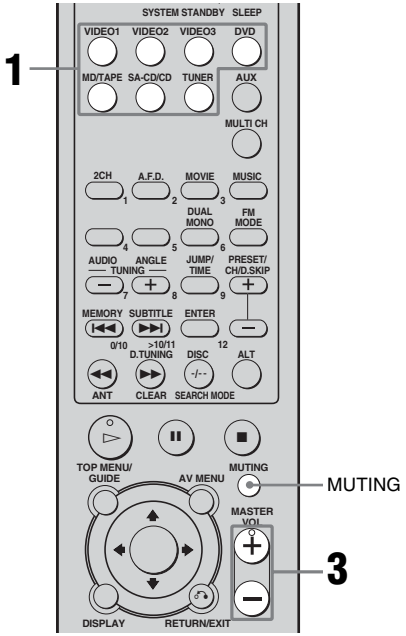
Sugerencias

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo, pulse MASTER VOL +/–. También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.
- Los valores ajustados se muestran en la pantalla durante el ajuste.

7 Repita los pasos del 1 al 5 para seleccionar "T. TONE N".

El tono de prueba se apaga.

Selección de un componente



1 Pulse el botón de introducción para seleccionar un componente.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

La entrada seleccionada aparecerá en la pantalla.

Entrada seleccionada [Pantalla]	Componentes que se pueden reproducir
VIDEO1 o VIDEO2 [VIDEO 1 o VIDEO 2]	Videograbadoras, etc., conectadas a la toma VIDEO 1 o VIDEO 2
VIDEO3 [VIDEO 3]	Videocámaras, videojuegos, etc., conectados a la toma VIDEO 3 IN/PORTABLE AV IN
DVD [DVD]	Reproductores de DVD, etc. conectados a la toma DVD
MD/TAPE [MD/TAPE]	Pletinas de MD o de casetes, etc., conectadas a la toma MD/TAPE
SA-CD/CD [SA-CD/CD]	Reproductores de CD de Super Audio/CD, etc., conectados a la toma SA-CD/CD
TUNER [Banda de FM o AM]	Sintonizador de radio incorporado

2 Encienda el componente e inicie la reproducción.

3 Pulse MASTER VOL +/– para ajustar el volumen.

También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.

Para silenciar el sonido

Pulse MUTING.

La función de silenciamiento se cancelará cuando.

- Pulse MUTING nuevamente.
- Suba el volumen.
- Apague el receptor.

Para evitar dañar los altavoces

Antes de apagar el receptor, asegúrese de bajar el nivel del volumen.

Para escuchar sonido a través del altavoz potenciador de graves

Asegúrese de utilizar los botones del altavoz potenciador de graves para esta operación.

1 Pulse POWER.
El indicador POWER se enciende.

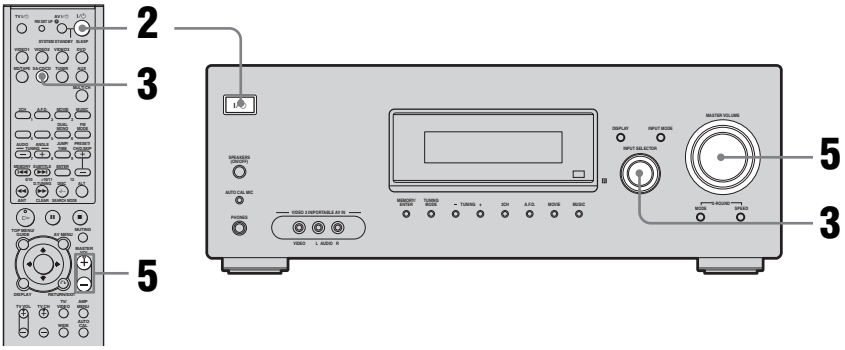
2 Gire LEVEL para ajustar el volumen.
Establezca el nivel de volumen que prefiera de acuerdo con la entrada seleccionada, ya que con sólo unos pequeños ajustes quizás mejore el sonido.

Nota

No ponga el volumen del altavoz potenciador de graves al máximo, ya que ello podría generar sonidos externos.

Para escuchar y ver un componente

Cómo escuchar un CD de Super Audio CD/CD



Notas

- La operación descrita hace referencia al reproductor de CD de Super Audio Sony.
- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de CD de Super Audio o de CD.

Sugerencias

- Es posible seleccionar el campo de sonido para que se ajuste a la música. Consulte la página 51 para obtener más información.
  Campos de sonido recomendados:
  Clásico: HALL
  Jazz: JAZZ
  Conciertos en directo: CONCERT
- Es posible escuchar los sonidos grabados en formato de 2 canales desde todos los altavoces (multicanal). Consulte la página 49 para obtener más información.

1 **Encienda el reproductor de CD de Super Audio/CD y coloque el disco en la bandeja.**

2 **Encienda el receptor.**

3 **Pulse SA-CD/CD.**

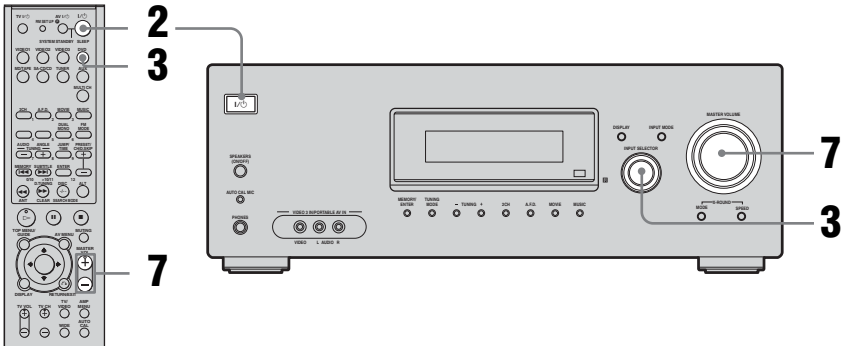
También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor para seleccionar SA-CD/CD.

4 **Reproduzca el disco.**

5 **Ajuste un volumen adecuado.**

6 **Una vez finalizada la escucha del CD de Super Audio/CD, expulse el disco y apague el receptor y el reproductor de CD de Super Audio/CD.**

Cómo ver un DVD



Notas

- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor y el reproductor de DVD.
- Compruebe lo siguiente si no puede escuchar sonido multicanal.
  - Asegúrese de que la fuente de sonido se corresponde con el formato multicanal.
  - Asegúrese de que el receptor está conectado al reproductor de DVD a través de la conexión digital.
  - Asegúrese de que la salida de audio digital del reproductor de DVD está correctamente configurada.

Sugerencias

- Seleccione el formato de sonido del disco que desea reproducir si es necesario.
- Es posible seleccionar el campo de sonido para que se ajuste a la película o a la música. Consulte la página 51 para obtener más información.
  Campos de sonido recomendados:
  Película: C.ST.EX
  Música: CONCERT

1 **Encienda el televisor y el reproductor de DVD.**

2 **Encienda el receptor.**

3 **Pulse DVD.**

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor para seleccionar DVD.

4 **Cambie la entrada del televisor de modo que se muestre la imagen del DVD.**

5 **Configure el reproductor de DVD.**

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de DVD.

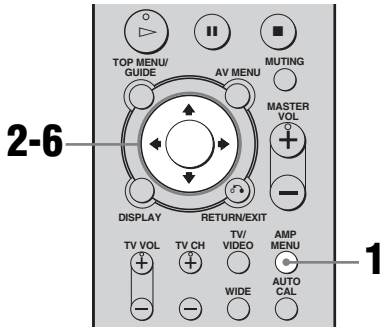
6 **Reproduzca el disco.**

7 **Ajuste un volumen adecuado.**

8 **Una vez haya acabado de ver el DVD, expulse el disco y apague el receptor, el televisor y el reproductor de DVD.**

Navegación por los menús

Mediante el uso de los menús del amplificador, puede realizar diversos ajustes para personalizar el receptor.



1 Pulse AMP MENU.

"1-LEVEL" aparece en la pantalla.

2 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar el menú que desee.

3 Pulse el botón de control o botón de control → para entrar en el menu.

4 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

5 Pulse el botón de control o botón de control → para introducir el parámetro.

6 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar el ajuste que desee.

El ajuste se introduce automáticamente.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse el botón de control ←.

Para salir del menú

Pulse AMP MENU.

Nota

Algunos parámetros y ajustes pueden aparecer atenuados en la pantalla. Esto significa que no están disponibles o que son fijos y no se pueden cambiar.

Visión general de los menús

Las siguientes opciones están disponibles en cada menú. Para obtener información sobre la navegación por los menús, consulte la página 40.

Menú [Pantalla]	Parámetros [Pantalla]	Ajustes	Ajuste inicial
LEVEL (43) [1-LEVEL]	Tono de prueba[a] [T. TONE]	T. TONE Y, T. TONE N	T. TONE N
	Balance de los altavoz frontal[a] [FRT BAL]	BAL. L +1 a BAL. L +8, BALANCE, BAL. R +1 a BAL. R +8	BALANCE
	Nivel de altavoz central [CNT LVL]	CNT –10 dB a CNT +10 dB (en intervalos de 1 dB)	CNT 0 dB
	Nivel de altavoz izquierdo de sonido envolvente [SL LVL]	SUR L –10 dB a SUR L +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SUR L 0 dB
	Nivel de altavoz derecho de sonido envolvente [SR LVL]	SUR R –10 dB a SUR R +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SUR R 0 dB
	Nivel de altavoz potenciador de graves [SW LVL]	SW –10 dB a SW +10 dB (en intervalos de 1 dB)	SW 0 dB
	Compresor de gama dinámica[a] [D. RANGE]	COMP. OFF, COMP. STD, COMP. MAX	COMP. OFF
TONE (44) [2-TONE]	Nivel de graves de altavoz frontal [BASS LVL]	BASS –6 dB a BASS +6 dB (en intervalos de 1 dB)	BASS 0 dB
	Nivel de agudos de altavoz frontal [TRE LVL]	TRE –6 dB a TRE +6 dB (en intervalos de 1 dB)	TRE 0 dB
SUR (44) [3-SUR]	Selección de campo de sonido[a] [S.F. SELCT]	2CH ST., A.F.D. AUTO, DOLBY PL, PLII MV, PLII MS, MULTI ST., C.ST.EX A, C.ST.EX B, C.ST.EX C, HALL, JAZZ, CONCERT	A.F.D. AUTO para: TUNER, SA-CD/CD, MD/TAPE, DVD, VIDEO 1, 2, 3
	Nivel de efecto[a] [EFFECT]	EFCT. MIN, EFCT. STD, EFCT. MAX	EFCT. STD
TUNER (45) [4-TUNER]	Modo de recepción de emisoras de FM[a] [FM MODE]	FM AUTO, FM MONO	FM AUTO
	Designación de emisoras presintonizadas[a] [NAME IN]		

continúa

Menú [Pantalla]	Parámetros [Pantalla]	Ajustes	Ajuste inicial
AUDIO (45) [5-AUDIO]	Prioridad de decodificación de la entrada de audio digital[a)] [DEC. PRI.]	DEC. AUTO, DEC. PCM	DEC. AUTO para: VIDEO 1, 2; DEC. PCM para: DVD
	Selección de idioma de emisión digital[a)] [DUAL]	DUAL M/S, DUAL M, DUAL S, DUAL M+S	DUAL M
	Sincronización A/V[a)] [A.V. SYNC.]	A.V.SYNC. Y, A.V.SYNC. N	A.V.SYNC. N
	Designación de entradas[a)] [NAME IN]		
VIDEO (46) [6-VIDEO]	Asignar vídeo por componentes[a)] [COMP. V. A.]	DVD–VD1, DVD–VD3, DVD–DVD, DVD–MD, DVD–CD, VD2–VD1, VD2–VD2, VD2–VD3, VD2–MD, VD2–CD	DVD–DVD para: DVD; VD2–VD2 para: VIDEO 2
	Designación de entradas[a)] [NAME IN]		
SYSTEM (47) [7-SYSTEM]	Distancia del altavoz frontal[a)] [FRT DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (en intervalos de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Distancia del altavoz central[a)] [CNT DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (en intervalos de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente[a)] [SL DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (en intervalos de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente[a)] [SR DIST.]	DIST. 1.0 m a DIST. 7.0 m (en intervalos de 0.1 m)	DIST. 3.0 m
	Posición de los altavoz de sonido envolvente[a)] [SUR POS.]	SIDE/LO, SIDE/HI, BEHD/LO, BEHD/HI	SIDE/LO
	Brillo de la pantalla[a)] [DIMMER]	0% dim, 40% dim, 70% dim	0% dim
A. CAL (49) [8-A. CAL]	Calibración automática[a)] [AUTO CAL.]	A.CAL YES, A.CAL NO	A.CAL NO

[a)] Para obtener más información, consulte la página indicada entre paréntesis.

Ajuste del nivel
(menú LEVEL)

Puede utilizar el menú LEVEL para ajustar el balance y el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.
Seleccione "1-LEVEL" en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte "Navegación por los menús" (página 40) y "Visión general de los menús" (página 41).

Parámetros del menú LEVEL

■ T. TONE (Tono de prueba)
Le permite ajustar los niveles y el balance del altavoz mientras escucha el tono de prueba de la posición de escucha. Para obtener más información, consulte "8: Ajuste de los niveles y el balance de los altavoces (TEST TONE)" (página 35).

■ FRT BAL (Balance de los altavoz frontal)
Le permite ajustar el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho.

■ CNT LVL (Nivel de altavoz central)

■ SL LVL (Nivel de altavoz izquierdo de sonido envolvente)

■ SR LVL (Nivel de altavoz derecho de sonido envolvente)

■ SW LVL (Nivel de altavoz potenciador de graves)

■ D. RANGE (Compresor de gama dinámica)
Le permite comprimir la gama dinámica de la banda sonora. Esto puede resultarle útil cuando quiera ver películas por la noche con el volumen bajo. La compresión de la gama dinámica solamente es posible con fuentes Dolby Digital.
- COMP. OFF
  La gama dinámica no se comprime.
- COMP. STD
  La gama dinámica se comprime como lo dispuso el ingeniero de grabación.
- COMP. MAX
  La gama dinámica se comprime drásticamente.

Observación

El compresor de gama dinámica le permite comprimir la gama dinámica de la banda sonora en función de la información de gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital.
"COMP. STD" es el ajuste normal, pero solamente realiza una ligera compresión. Por consiguiente, recomendamos utilizar el ajuste "COMP. MAX". Esto comprime notablemente la gama dinámica y le permite ver películas por la noche a un volumen bajo. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y ofrecen una compresión muy natural.

Ajuste del tono
(menú TONE)

Puede utilizar el menú TONE para ajustar la calidad tonal (nivel de agudos/graves) de los altavoces frontales. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.
Seleccione “2-TONE” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 40) y “Visión general de los menús” (página 41).

Parámetros del menú TONE

■ BASS LVL (Nivel de graves de altavoz frontal)

■ TRE LVL (Nivel de agudos de altavoz frontal)

Ajustes para el sonido envolvente
(menú SUR)

Puede utilizar el menú SUR para seleccionar el campo de sonido que desee para mejorar su experiencia de sonido.
Seleccione “3-SUR” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 40) y “Visión general de los menús” (página 41).

Parámetros del menú SUR

■ S.F. SELCT (Selección del campo de sonido)

Le permite seleccionar el campo de sonido que desee. Para obtener más información, consulte “Para disfrutar de sonido envolvente” (página 49).

Nota

El receptor le permite aplicar el último campo de sonido seleccionado a una entrada cada vez que ésta se seleccione (Vínculo de campo de sonido). Por ejemplo, si selecciona HALL para la entrada SA-CD/CD, cambia a otra entrada y después vuelve a SA-CD/CD, se volverá a aplicar automáticamente HALL.

■ EFFECT (Nivel de efecto)

Le permite ajustar la “presencia” del efecto envolvente para los campos de sonido seleccionados con los botones MOVIE o MUSIC y para el campo de sonido “HP THEA”.

- EFCT. MIN
  El efecto envolvente es mínimo.
- EFCT. STD
  El efecto envolvente es estándar.
- EFCT. MAX
  El efecto envolvente es máximo.

Ajustes del sintonizador (menú TUNER)

Puede utilizar el menú TUNER para ajustar el modo de recepción de emisoras de FM y para dar nombre a las emisoras presintonizadas. Seleccione “4-TUNER” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 40) y “Visión general de los menús” (página 41).

Parámetros del menú TUNER

■ FM MODE (Modo de recepción de emisoras de FM)

- FM AUTO
  Este receptor decodificará la señal como estéreo cuando la emisora de radio emita en estéreo.
- FM MONO
  Este receptor decodificará la señal como mono independientemente de la señal de emisión.

■ NAME IN (Designación de emisoras presintonizadas)

Le permite dar nombre a las emisoras presintonizadas. Para obtener más información, consulte “Designación de emisoras presintonizadas” (página 57).

Ajustes del audio (menú AUDIO)

Puede utilizar el menú AUDIO para adaptar los ajustes de audio según sus preferencias. Seleccione “5-AUDIO” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 40) y “Visión general de los menús” (página 41).

Parámetros del menú AUDIO

■ DEC. PRI. (Prioridad de decodificación de la entrada de audio digital)

Le permite especificar el modo de entrada para la señal digital de entrada a las tomas DIGITAL IN.

- DEC. AUTO
  Cambia automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital o PCM.
- DEC. PCM
  Se da prioridad a las señales PCM (para evitar la interrupción cuando se inicia la reproducción). Sin embargo, cuando entren otras señales, es posible que no haya sonido dependiendo del formato. En este caso, ajuste a “DEC. AUTO”.

Nota

Cuando se ajuste a “DEC. AUTO” y se interrumpa el sonido de las tomas de audio digital (para un CD, etc.) al iniciar la reproducción, ajuste a “DEC. PCM”.

continúa

■ DUAL (Selección de idioma de emisión digital)

Le permite seleccionar el idioma que quiere escuchar durante una emisión digital. Esta función solamente es posible con fuentes Dolby Digital.

- DUAL M/S (Principal/Secundario)
  El sonido del idioma principal saldrá por el altavoz frontal izquierdo y el del idioma secundario, por el altavoz frontal derecho simultáneamente.
- DUAL M (Principal)
  Saldrá el sonido del idioma principal.
- DUAL S (Secundario)
  Saldrá el sonido del idioma secundario.
- DUAL M+S (Principal + Secundario)
  Saldrá el sonido mezclado de ambos idiomas principal y secundario.

■ A.V. SYNC. (Sincronización A/V)

- A.V.SYNC. Y (Sí) (Tiempo de retardo: 68 ms)
  La salida de audio se retarda de forma que se minimice el lapso de tiempo entre la salida de audio y el vídeo.
- A.V.SYNC. N (No) (Tiempo de retardo: 0 ms)
  La salida de audio no se retarda.

Notas

- Este parámetro resulta útil si utiliza una pantalla LCD grande o de plasma, o un proyector.
- Este parámetro sólo es válido si se utiliza un campo de sonido seleccionado con los botones 2CH o A.F.D.

■ NAME IN (Designación de entradas)

Le permite dar nombre a las entradas. Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 61).

Ajustes del vídeo (menú VIDEO)

Puede utilizar el menú VIDEO para reasignar la entrada de vídeo por componentes a otra entrada y para dar nombre a las entradas. Seleccione “6-VIDEO” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 40) y “Visión general de los menús” (página 41).

Parámetros del menú VIDEO

■ COMP. V. A. (Asignar vídeo por componentes)

Le permite reasignar la entrada de vídeo por componentes a otra entrada. Para obtener más información, consulte “Para ver imágenes por componentes desde otras entradas” (página 59).

■ NAME IN (Designación de entradas)

Le permite dar nombre a las entradas. Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 61).

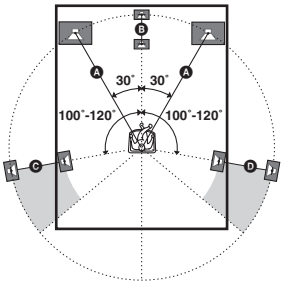
Ajustes del sistema
(menú SYSTEM)

Puede utilizar el menú SYSTEM para establecer el tamaño y la distancia de los altavoces conectados a este sistema. Seleccione “7-SYSTEM” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre el ajuste de los parámetros, consulte “Navegación por los menús” (página 40) y “Visión general de los menús” (página 41).

Parámetros del menú SYSTEM

■ FRT DIST. (Distancia del altavoz frontal)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoces frontales (Ⓐ). Si los dos altavoces frontales no están situados a la misma distancia de su posición de escucha, ajuste dicha distancia en función de la distancia media entre ambos.



■ CNT DIST. (Distancia del altavoz central)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz central. La distancia del altavoz central se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (Ⓐ) y una distancia de 1,5 metros más próxima a su posición de escucha (Ⓑ).

■ SL DIST. (Distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz izquierdo de sonido envolvente. La distancia del altavoz izquierdo de sonido envolvente se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (Ⓐ) y una distancia de 4,5 metros más próxima a su posición de escucha (Ⓒ).

■ SR DIST. (Distancia del altavoz derecho de sonido envolvente)

Le permite ajustar la distancia desde su posición de escucha hasta el altavoz derecho de sonido envolvente. La distancia del altavoz derecho de sonido envolvente se debe ajustar entre una distancia igual a la del altavoz frontal (Ⓐ) y una distancia de 4,5 metros más próxima a su posición de escucha (Ⓓ).

Sugerencia

El receptor le permite introducir la posición de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no se puede ajustar el altavoz central a una distancia mayor que la de los altavoces frontales. Además, el altavoz central no se puede ajustar a más cerca de 1,5 m de los altavoces frontales.

Asimismo, los altavoces de sonido envolvente no se pueden ajustar a una distancia de la posición de escucha mayor que la de los altavoces frontales. Y no pueden estar más cerca de 4,5 m. Esto es así porque una posición incorrecta de los altavoces no contribuye al disfrute del sonido envolvente.

Tenga en cuenta que si ajusta un altavoz a una distancia menor que la de su ubicación real se producirá retardo en la salida del sonido de ese altavoz. Dicho de otra forma, el altavoz sonará como si estuviera más alejado.

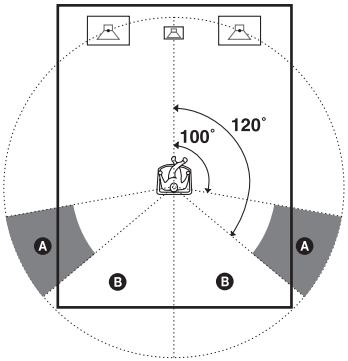
Por ejemplo, si ajusta la distancia del altavoz central 1 a 2 m menos de su posición real, se creará una sensación bastante realista de estar “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto envolvente satisfactorio porque los altavoces de sonido envolvente están muy cerca, ajustando una distancia del altavoz de sonido envolvente más cercana (corta) que la distancia real se creará un escenario de sonido más grande.

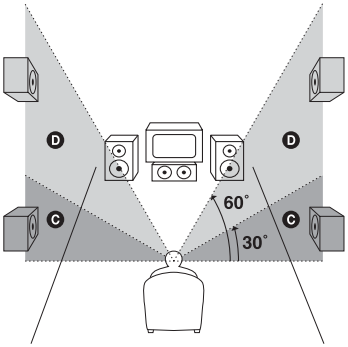
El ajuste de estos parámetros durante la escucha resulta, generalmente, en un sonido envolvente mucho mejor. ¡Inténtelo!

continúa

■ SUR POS. (Posición de los altavoces de sonido envolvente)

Le permite especificar la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente para la correcta implementación de los efectos envolventes en los modos Cinema Studio EX (página 52).





- SIDE/LO
  Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones Ⓐ y Ⓒ.
- SIDE/HI
  Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones Ⓐ y Ⓓ.
- BEHD/LO
  Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones Ⓑ y Ⓒ.
- BEHD/HI
  Seleccione esto si la ubicación de sus altavoces de sonido envolvente corresponde con las secciones Ⓑ y Ⓓ.

Sugerencia

La posición de los altavoces de sonido envolvente está diseñada especialmente para implementación de los modos Cinema Studio EX. Para otros campos de sonido, la posición de los altavoces no es tan importante.

Esos campos de sonido han sido diseñados con la premisa de que los altavoces de sonido envolvente van a ser ubicados detrás de la posición de escucha, pero el efecto se mantiene bastante consistente aun con los altavoces de sonido envolvente colocados a un ángulo bastante amplio. Sin embargo, si los altavoces están orientados hacia el oyente justo a izquierda y derecha de la posición de escucha, los efectos envolventes no serán claros a menos que se ajusten a “SIDE/LO” o “SIDE/HI”.

No obstante, cada entorno de escucha tiene muchas variables, como el eco de las paredes, y es posible que obtenga mejores resultados con “BEHD/HI” si sus altavoces están ubicados en un lugar alto por encima de la posición de escucha, aunque estén situados justamente a izquierda y derecha.

Por consiguiente, aunque el resultado pueda ser un ajuste contrario a la explicación de arriba, le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido envolvente multicanal y que seleccione el ajuste que ofrezca una buena sensación de espacio y que mejor logre crear un espacio cohesivo entre el sonido envolvente de los altavoces de sonido envolvente y el sonido de los altavoces frontales. Si no está seguro sobre cuál suena mejor, seleccione “BEHD/LO” o “BEHD/HI” y después obtenga el balance apropiado con los parámetros de distancia y los ajustes de nivel de los altavoces.

■ DIMMER (Brillo de la pantalla)

Le permite ajustar el brillo en 3 pasos.

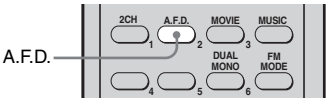
Calibración automática de los ajustes adecuados
(menú A. CAL)

Para obtener más información, consulte “7: Calibración de los ajustes adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)” (página 31).

Para disfrutar de sonido envolvente

Para disfrutar de sonido envolvente Dolby Digital y DTS
(AUTO FORMAT DIRECT)

El modo Auto Format Direct (A.F.D.) le permite escuchar sonido de mayor fidelidad y seleccionar el modo de decodificación para escuchar un sonido estéreo de 2 canales como sonido multicanal.



Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar el campo de sonido que desee.

Para obtener más información, consulte “Tipos de modos A.F.D.” (página 50).

continúa

Tipos de modos A.F.D.

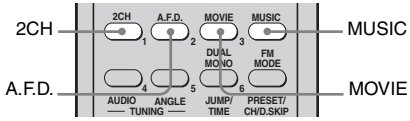
Modo de decodificación	Modo A.F.D. [Pantalla]	Audio multicanal después de decodificar	Efecto
(Detección automática)	A.F.D. AUTO [A.F.D. AUTO]	(Detección automática)	Presenta el sonido tal como se grabó o codificó sin añadir efectos envolventes. Sin embargo, este receptor generará una señal de baja frecuencia para la salida en el altavoz potenciador de graves si no hay señales LFE.
Dolby Pro Logic	PRO LOGIC [DOLBY PL]	4 canales	Realiza decodificación Dolby Pro Logic. La fuente grabada en formato de 2 canales se decodifica en 4.1 canales.
Dolby Pro Logic II	PRO LOGIC II MOVIE [PLII MV]	5 canales	Realiza decodificación en modo Dolby Pro Logic II Movie. Esta configuración es ideal para las películas codificadas en Dolby Surround. Adicionalmente, este modo puede reproducir sonido en 5.1 canales para ver vídeos de películas recopiadas o antiguas.
	PRO LOGIC II MUSIC [PLII MS]	5 canales	Realiza decodificación en modo Dolby Pro Logic II Music. Esta configuración es ideal para fuentes estéreo normales como CD.
(Multiestéreo)	MULTI STEREO [MULTI ST.]	(Multiestéreo)	Saca señales de 2 canales izquierdo/derecho por todos los altavoces.

Nota

La descodificación de Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funciona con señales de formato DTS.

Selección de un campo de sonido preprogramado

Puede aprovechar el sonido envolvente simplemente seleccionando uno de los campos de sonido preprogramados en el receptor. Le llevarán el emocionante y potente sonido de las salas de cine y de conciertos a su propio hogar.



Pulse MOVIE varias veces para seleccionar un campo de sonido para películas o MUSIC varias veces para seleccionar uno para música.

Para obtener más información, consulte "Tipos de campos de sonido disponibles" (página 52).

continúa

Tipos de campos de sonido disponibles

Campo de sonido para	Campo de sonido [Pantalla]	Efecto
Películas	CINEMA STUDIO EX A **DCS** [C.ST.EX A]	Reproduce las características del sonido del estudio de producción de películas de Sony Pictures Entertainment "Cary Grant Theater". Es el modo normal, estupendo para ver casi cualquier tipo de película.
	CINEMA STUDIO EX B **DCS** [C.ST.EX B]	Reproduce las características del sonido del estudio de producción de películas de Sony Pictures Entertainment "Kim Novak Theater". Este modo es ideal para ver películas de ciencia-ficción o de acción con muchos efectos de sonido.
	CINEMA STUDIO EX C **DCS** [C.ST.EX C]	Reproduce las características de sonido del escenario musical de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas cuya banda sonora tiene música de orquesta.
Música	HALL [HALL]	Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.
	JAZZ CLUB [JAZZ]	Reproduce la acústica de un club de jazz.
	LIVE CONCERT [CONCERT]	Reproduce la acústica de una sala de conciertos en directo de 300 plazas.
Auriculares	HEADPHONE 2CH [HP 2CH]	Esto modo se selecciona automáticamente si utiliza auriculares cuando se selecciona el modo de 2 canales (página 53)/A.F.D. (página 50). Las fuentes estéreo de 2 canales pasan por alto completamente el procesamiento de campo de sonido y los formatos envolventes multicanal reducen la mezcla a 2 canales.
	HEADPHONE THEATER **DCS** [HP THEA]	Este modo se selecciona automáticamente al utilizar auriculares cuando el campo de sonido seleccionado es para película/cine. Le permite sentir un ambiente como el de una sala mientras escucha a través de un par de auriculares.

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

Los campos de sonido con la marca **DCS** utilizan tecnología DCS.

El DCS es una tecnología de reproducción de sonido exclusiva para el cine en casa desarrollada por Sony, en colaboración con Sony Pictures Entertainment, para disfrutar del emocionante y potente sonido de los cines en casa. Gracias a este "Digital Cinema Sound" desarrollado mediante la integración de un DSP (Digital signal processor) y el análisis de datos, es posible experimentar en casa el campo de sonido ideal alcanzado por los creadores de películas.

Acerca de los modos CINEMA STUDIO EX

Los modos CINEMA STUDIO EX resultan adecuados para ver DVD (etc.) de películas, con efectos de sonido multicanal. Puede reproducir las características de un estudio de doblaje de Sony Pictures Entertainment en su propio hogar.
Los modos CINEMA STUDIO EX constan de los tres elementos siguientes.

- Dimensión virtual multiple
  Crea 5 juegos de altavoces virtuales a partir de un único par de altavoces de sonido envolvente real.
- Emulación de profundidad de pantalla
  Crea la sensación de que el sonido proviene del interior de la pantalla, como ocurre en las salas de cine.
- Reverberación tipo sala de cine
  Reproduce el tipo de reverberación de las salas de cine.

Los modos CINEMA STUDIO EX integran estos tres elementos al mismo tiempo.

Notas

- Los efectos que proporcionan los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche con campos de sonido que emplean los altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido procedente directamente de los altavoces de sonido envolvente.
- Esta función no responderá en los casos siguientes para señales con una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz.

Sugerencia

Puede identificar el formato de la codificación del software DVD, etc., mirando el logotipo del paquete.

- DOLBY DIGITAL : Discos Dolby Digital
- DOLBY SURROUND DOLBY SURROUND : Programas codificados con Dolby Surround
- DIGITAL SURROUND : Programas codificados con DTS Digital Surround

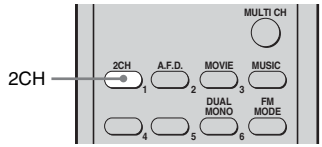
Para desactivar el efecto envolvente para películas/ música

Pulse 2CH para seleccionar “2CH ST.” o pulse A.F.D. varias veces para seleccionar “A.F.D. AUTO”.

Uso exclusivo de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves

(2CH STEREO)

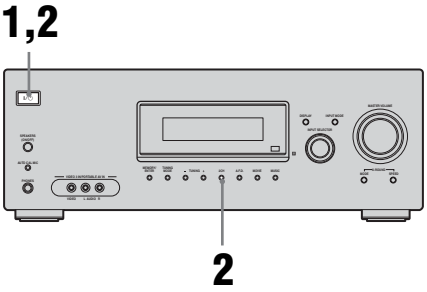
En este modo, el receptor emite el sonido a través de los altavoces izquierdo y derecho, y el altavoz potenciador de graves.
Si se recibe sonido en formatos envolventes multicanal, las señales se mezclan en 2 canales y las frecuencias bajas se emiten a través del altavoz potenciador de graves.
Cuando se reciben fuentes estéreo estándar de 2 canales, se activa el circuito de redirección de graves del receptor. Las frecuencias bajas del canal frontal se emiten a través del altavoz potenciador de graves.



Pulse 2CH.

Reposición de los campos de sonido a sus ajustes iniciales

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para esta operación.



1 **Pulse I/⏻ para desconectar la alimentación.**

2 **Mientras mantiene pulsado 2CH, pulse I/⏻.**

"S.F. CLR." aparece en la pantalla y todos los campos de sonido se reponen a sus ajustes iniciales.

Operaciones del sintonizador

Para escuchar la radio FM/AM

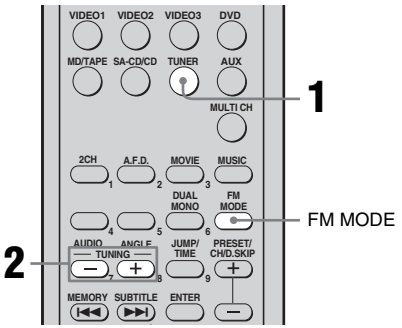
Puede escuchar emisiones de FM y AM mediante el sintonizador incorporado. Antes de nada, asegúrese de que ha conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 28).

Sugerencia

La escala de sintonización varía en función del código de área mostrado en la tabla siguiente. Para obtener más información sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	FM	AM
MX	50 kHz	10 kHz

Sintonización automática



1 **Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.**

2 **Pulse TUNING + o TUNING –.**

Pulse TUNING + para explorar de abajo arriba; pulse TUNING – para explorar de arriba abajo.

El receptor detendrá la exploración cuando reciba una emisora.

Utilización de los controles del receptor

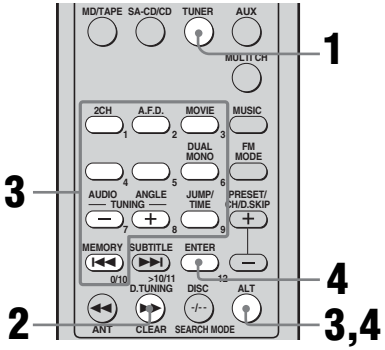
1 Gire INPUT SELECTOR para seleccionar la banda FM o AM.
2 Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar “AUTO T.”.
3 Pulse TUNING + o TUNING –.

En caso de una recepción de FM estéreo mala

Si la recepción de FM estéreo es mala y parpadea “STEREO” en la pantalla, seleccione audio monofónico para lograr un sonido menos distorsionado.
Pulse FM MODE varias veces hasta que se ilumine el indicador “MONO” en la pantalla. Para regresar al modo estéreo, pulse FM MODE varias veces hasta que el indicador “MONO” de la pantalla no se ilumine.

Sintonización directa

Introduzca la frecuencia de una emisora directamente con los botones numéricos.



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Pulse D.TUNING.

3 Pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz
Seleccione 1 ➡ 0 ➡ 2 ➡ 5 ➡ 0
Ejemplo 2: AM 1 350 kHz
Seleccione 1 ➡ 3 ➡ 5 ➡ 0
Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para lograr una recepción óptima.

4 Pulse ENTER.

También puede utilizar MEMORY/ ENTER del receptor.

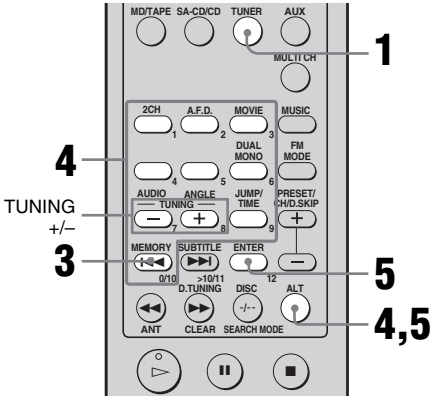
Si no es posible sintonizar una emisora

Asegúrese de que ha introducido la frecuencia correcta. Si no, repita los pasos 2 a 4. Si aún así no es posible sintonizar una emisora, la frecuencia no se utiliza en su zona.

Presintonización de emisoras de radio

Puede presintonizar hasta 30 emisora de FM o AM. Después puede sintonizar fácilmente las emisoras que normalmente escucha.

Presintonización de emisoras de radio



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Sintonice la emisora que quiera presintonizar con la sintonización automática (página 54) o la sintonización directa (página 55).

Cambie el modo de recepción FM, si es necesario (página 55).

3 Pulse MEMORY.

También puede utilizar MEMORY/ ENTER del receptor.
"MEMORY" aparece durante unos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que se apague "MEMORY".

4 Pulse ALT y, a continuación, los botones numéricos para seleccionar un número de presintonía.

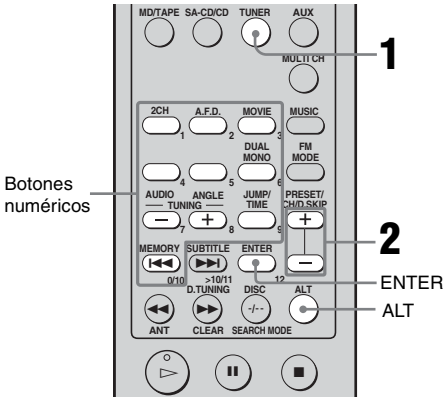
También puede pulsar TUNING + o TUNING – para seleccionar un número memorizado.
Si "MEMORY" se apaga antes de que seleccione el número de presintonía, comience otra vez desde el paso 3.

5 Pulse ENTER.

También puede utilizar MEMORY/ ENTER del receptor.
La emisora se almacena en el número de presintonía seleccionado.
Si "MEMORY" se apaga antes de que pulse MEMORY, comience otra vez desde el paso 3.

6 Repita los pasos 1 a 5 para presintonizar otra emisora.

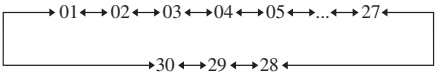
Sintonización de emisoras presintonizadas



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

2 Pulse PRESET + o PRESET – varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar una emisora presintonizada de la forma siguiente:

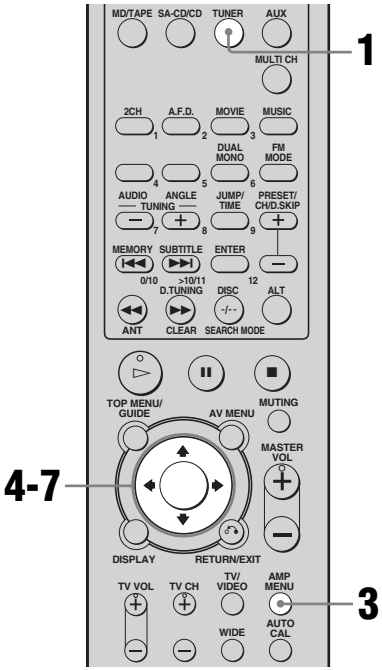


Asimismo, puede pulsar ALT y, a continuación, los botones numéricos para seleccionar la emisora memorizada que desee. A continuación, pulse ENTER para introducir la selección.

Utilización de los controles del receptor

1 Gire INPUT SELECTOR para seleccionar la banda FM o AM.
2 Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar "PRESET T.".
3 Pulse TUNING + o TUNING – varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

Designación de emisoras presintonizadas



1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Sintonice la emisora presintonizada para la que desee crear un nombre de índice (página 57).

3 Pulse AMP MENU.

"1-LEVEL" aparece en la pantalla.

4 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "4-TUNER".

continúa

5 **Pulse el botón de control o botón de control → para entrar en el menu.**

6 **Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "NAME IN".**

7 **Pulse el botón de control o botón de control → para introducir el parámetro.**

El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter. Siga el procedimiento ofrecido en "Para crear un nombre de índice" más adelante.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse el botón de control ←.

Para crear un nombre de índice

1 Utilice el botón de control ↑/↓/←/→ para crear un nombre de índice.
Pulse el botón de control ↑/↓ para seleccionar un carácter, después pulse el botón de control ←/→ para mover el cursor a la siguiente posición.

Si ha cometido un error

Pulse el botón de control ←/→ hasta que parpadee el carácter que quiera cambiar, después pulse el botón de control ↑/↓ para seleccionar el carácter correcto.

Sugerencia

Puede seleccionar el tipo de caracteres de la forma siguiente pulsando el botón de control ↑/↓.
Alfabeto (mayúsculas) → Números → Símbolos

2 Pulse el botón de control.
El nombre introducido se registra.

Otras operaciones

Cambio del modo de entrada de audio (INPUT MODE)

Puede seleccionar el modo de entrada de audio estableciéndolo cuando conecta dispositivos a ambas tomas de entrada de audio digital y analógica del receptor.

1 **Gire INPUT SELECTOR del receptor para seleccionar la entrada.**

También puede utilizar los botones de entrada del mando a distancia.

2 **Pulse INPUT MODE varias veces del receptor para seleccionar el modo de entrada de audio.**

El modo seleccionado de entrada de audio aparece en la pantalla.

Modos de entrada de audio

- AUTO IN
  Da prioridad a las señales de audio digitales cuando hay ambas conexiones digital y analógica. Si no hay señales de audio digital, se seleccionan las analógicas.
- COAX IN
  Especifica las señales de audio digital de entrada a la toma DIGITAL COAXIAL.
- OPT IN
  Especifica las señales de audio digital de entrada a la toma DIGITAL OPTICAL.
- ANALOG
  Especifica las señales de audio analógicas de entrada a las tomas AUDIO IN (L/R).

Nota

Es posible que algunos modos de entrada de audio no se establezcan dependiendo de la entrada.

Para ver imágenes por componentes desde otras entradas

(COMPONENT VIDEO ASSIGN)

Puede reasignar una entrada de vídeo por componentes a otra entrada.

1 **Pulse AMP MENU.**

"1-LEVEL" aparece en la pantalla.

2 **Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "6-VIDEO".**

3 **Pulse el botón de control o botón de control → para entrar en el menu.**

4 **Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "COMP. V. A.".**

5 **Pulse el botón de control o botón de control → para introducir el parámetro.**

6 **Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces hasta seleccionar la entrada de vídeo por componentes que desee reasignar (por ejemplo, DVD).**

7 **Pulse el botón de control o botón de control → para introducir su selección.**

8 **Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar la entrada que desee reasignar a la entrada de vídeo por componentes seleccionada en el paso 6 (por ejemplo, VIDEO 1).**

En este caso, seleccione "DVD–VD1". Cuando pulse VIDEO 1, la imagen del dispositivo conectado a las tomas VIDEO 1 será una imagen por componentes. La entrada a la que se puede reasignar varía para cada entrada de vídeo por componentes. Para obtener más información, consulte "Entradas asignables para entrada de vídeo por componentes" a continuación.

Para volver a la pantalla anterior

Pulse el botón de control ←.

Entradas asignables para entrada de vídeo por componentes

Entrada de vídeo por componentes	Entradas asignables	Pantalla
DVD	VIDEO 1	DVD–VD1
	VIDEO 3	DVD–VD3
	DVD	DVD–DVD
	MD/TAPE	DVD–MD
	SA-CD/CD	DVD–CD
VIDEO 2	VIDEO 1	VD2–VD1
	VIDEO 2	VD2–VD2
	VIDEO 3	VD2–VD3
	MD/TAPE	VD2–MD
	SA-CD/CD	VD2–CD

Notas

- No se puede reasignar más de una entrada de vídeo por componentes a la misma entrada.
- No se puede utilizar la entrada de vídeo por componentes como entrada original cuando está reasignada a otra entrada.

Creación de un ambiente festivo
(X-ROUND)

Es posible crear un ambiente festivo mediante el cambio del efecto de sonido de los altavoces con X-ROUND.
Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.

Pulse X-ROUND MODE varias veces para seleccionar el modo X-ROUND que desee.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

X-WAVE ⟶ X-FADER ⟶ X-BAL ⟶ X-OFF

Tipos del modo X-ROUND

Modo X-ROUND	Efecto
X-WAVE	El sonido se propaga circularmente (en el sentido de las agujas del reloj).
X-FADER	El sonido se propaga desde los altavoces frontales a los de sonido envolvente o viceversa.
X-BAL	El sonido se propaga desde los altavoces del lado izquierdo a los del lado derecho o viceversa.
X-OFF	El efecto de sonido volverá automáticamente al campo acústico seleccionado anteriormente.

Sugerencia

Puede aprovechar todas las ventajas del sonido X-Round para conseguir una atmósfera emocionante y un sonido potente en fiestas. El mejor efecto X-Round se consigue a través de fuentes de dos canales.

Ajuste del efecto X-ROUND

Es posible ajustar la velocidad de cada efecto X-ROUND.

Pulse X-ROUND SPEED varias veces para ajustar el modo X-ROUND seleccionado.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

SPEED 1 ⟶ SPEED 2 ⟶ SPEED 3 ⟶ SPEED 4... ⟶ SPEED 18 ⟶ SPEED 19 ⟶ SPEED 20

Nota

Si pulsa X-ROUND SPEED durante el modo X-OFF, la pantalla se oscurecerá.

Cambio de la pantalla X-ROUND

Pulse DISPLAY varias veces en el receptor.

Cada vez que pulse el botón, la pantalla cambiará cíclicamente de la siguiente forma:

Nombre de índice del selector de entrada ⟶ Selector de entrada seleccionado ⟶ Modo X-ROUND seleccionado

Nota

Al activar el efecto X-ROUND, la pantalla X-ROUND sustituirá a la pantalla de campo acústico.

Designación de entradas

Puede introducir un nombre de hasta 8 caracteres para entradas y mostrarlo en la pantalla del receptor.
Esto resulta útil para poner asignar a las tomas los nombres de los dispositivos que tengan conectados.

1 Pulse el botón de entrada para seleccionar la entrada para la que desee crear un nombre de índice.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Pulse AMP MENU.

"1-LEVEL" aparece en la pantalla.

3 Pulse el botón de control ↑/↓ varias veces para seleccionar "5-AUDIO" o "6-VIDEO".

4 Pulse el botón de control o botón de control → para entrar en el menu.

5 Pulse el botón de control ↑/↓ para seleccionar "NAME IN".

6 Pulse el botón de control o botón de control → para introducir el parámetro.

El cursor parpadea y puede seleccionar un carácter. Siga el procedimiento ofrecido en "Para crear un nombre de índice" (página 58).

Para volver a la pantalla anterior

Pulse el botón de control ←.

Cambio de información en la pantalla

Puede comprobar el campo de sonido, etc., cambiando la información de la pantalla. Asegúrese de utilizar los botones del receptor para esta operación.

Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

Todas las entradas excepto las bandas FM y AM

Nombre de índice de la entrada[a)] → Entrada seleccionada → Campo de sonido aplicado actualmente

Bandas FM y AM

Nombre de la emisora presintonizada[a)] → Frecuencia → Campo de sonido aplicado actualmente

[a)] El nombre de índice solamente aparecerá cuando haya asignado uno a la entrada o emisora presintonizada (página 57, 61). El nombre de índice no aparecerá cuando solamente se hayan introducido espacios en blanco, o si es igual que el nombre de entrada.

Uso del temporizador para dormir

Puede programar el receptor para que se apague automáticamente a una hora especificada.

Pulse ALT y, a continuación, pulse SLEEP varias veces con el receptor encendido.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

Cuando se está utilizando el temporizador para dormir, se enciende "SLEEP" en la pantalla.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante antes de que se apague el receptor, pulse ALT y, a continuación, pulse SLEEP. Aparece el tiempo restante en la pantalla. Si vuelve a pulsar SLEEP, el temporizador se cancelará.

Grabación con el receptor

Grabación en un MiniDisc o cinta de audio

Puede grabar en un MiniDisc o cinta de audio con el receptor. Consulte el manual de instrucciones suministrado con su pletina de MD o de cintas.

1 Pulse uno de los botones de entrada para seleccionar el dispositivo de reproducción.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Prepare el dispositivo de reproducción para la reproducción.

Por ejemplo, inserte un CD en el reproductor de CD.

3 Prepare el dispositivo de grabación.

Inserte una cinta o MD en blanco en la pletina de grabación y ajuste el nivel de grabación.

4 Comience a grabar en la pletina de grabación, después comience la reproducción en el dispositivo de reproducción.

Nota

Los ajustes de sonido no afectan a la salida de señal de las tomas MD/TAPE OUT.

Grabación en un medio de grabación

Puede grabar desde un dispositivo de vídeo con el receptor. Consulte el manual de instrucciones suministrado con su dispositivo de grabación.

1 Pulse uno de los botones de entrada para seleccionar el dispositivo de reproducción.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor.

2 Prepare el dispositivo de reproducción para la reproducción.

Por ejemplo, inserte una cinta de vídeo que quiera copiar en la videograbadora.

3 Prepare el dispositivo de grabación.

Inserte una cinta de vídeo en blanco, etc., en el dispositivo de grabación (VIDEO 1) para hacer la grabación.

4 Comience a grabar en la pletina de grabación, después comience la reproducción en el dispositivo de reproducción.

Nota

Algunas fuentes contienen protección contra copia para impedir la grabación. En este caso, es posible que no pueda grabar desde la fuente.

Programación del mando a distancia

Puede programar el mando a distancia para que controle los dispositivos de otros fabricantes. Para ello, debe cambiar el código. Una vez memorizadas las señales de control, podrá utilizar dichos dispositivos como parte del sistema.
Además, puede programar el mando a distancia para controlar dispositivos de Sony que el mando a distancia no puede controlar. Tenga en cuenta que el mando a distancia sólo puede controlar dispositivos que acepten señales de control inalámbricas por infrarrojos.

1 Mantenga pulsado RM SET UP y pulse AV I/⏻.

El indicador se enciende.

2 Pulse el botón de entrada (incluido TV I/⏻) correspondiente al dispositivo que desea controlar.

Por ejemplo, si desea controlar un reproductor de CD, pulse SA-CD/CD.

3 Pulse los botones numéricos para introducir el código numérico (o uno de los códigos si hay más de uno) correspondiente al dispositivo que desea controlar y a su fabricante.

Consulte las tablas de la página 65 para obtener más información sobre los códigos numéricos correspondientes al dispositivo y a su fabricante (el primero y los dos últimos dígitos del código indican la categoría y el fabricante, respectivamente).

continúa

4 **Pulse ENTER.**

Tras verificar el código numérico, el indicador parpadea de forma lenta dos veces y el mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

5 **Repita los pasos 1 a 4 para controlar otros dispositivos.**

Para cancelar la programación

Pulse RM SET UP durante la realización de cualquiera de los pasos anteriores. El mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

Para activar la entrada después de la programación

Pulse el botón programado para activar la entrada deseada.

Si la programación no se realiza correctamente, compruebe lo siguiente:

- Si el indicador no se enciende en el paso 1, significa que las pilas están gastadas. Sustituya ambas pilas.
- Si el indicador parpadea rápidamente 4 veces seguidas durante la introducción del código numérico, indica que se ha producido un error. Vuelva a empezar desde el paso 1.

Notas

- El indicador se apagará cuando se pulse un botón válido.
- En el paso 2, si pulsa varios botones de entrada, sólo será válido el último botón que haya pulsado.
- En el paso 2, si pulsa TV I/⏻, sólo se reprograman los botones TV VOL +/– , TV CH +/–, TV/VIDEO y WIDE.
- En el paso 3, si pulsa un botón de entrada, se seleccionará la nueva entrada y el proceso de programación se reiniciará desde el paso 3.
- En los códigos numéricos, sólo son válidos los tres primeros números introducidos.

Para borrar la memoria del mando a distancia

Si desea borrar todos los elementos programados, lleve a cabo los siguientes pasos para restablecer los ajustes de fábrica del mando a distancia.

Pulse I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL – a la vez.

El indicador parpadeará 3 veces y, a continuación, se apagará.

Códigos numéricos del dispositivo y fabricante del dispositivo

Utilice los códigos numéricos que aparecen en las tablas siguientes para controlar los dispositivos de otros fabricantes y los dispositivos de Sony que el mando a distancia no puede controlar habitualmente. Puesto que la señal del mando a distancia que acepta un dispositivo varía según el modelo y el año de fabricación, es posible que algunos dispositivos tengan asignado más de un código numérico. Si no puede programar el mando a distancia con un código, inténtelo con otro.

Notas

- Los códigos numéricos se basan en la información más reciente disponible para cada marca. Sin embargo, es posible que su dispositivo no responda a uno o varios de los códigos.
- Es posible que no pueda utilizar todos los botones de entrada de este mando a distancia con su dispositivo.

Para controlar un reproductor de CD

Fabricante	Código(s)
SONY	101, 102, 103
DENON	104, 123
JVC	105, 106, 107
KENWOOD	108, 109, 110
MAGNAVOX	111, 116
MARANTZ	116
ONKYO	112, 113, 114
PANASONIC	115
PHILIPS	116
PIONEER	117
TECHNICS	115, 118, 119
YAMAHA	120, 121, 122

Para controlar una pletina de DAT

Fabricante	Código(s)
SONY	203
PIONEER	219

Para controlar una pletina de MD

Fabricante	Código(s)
SONY	301
DENON	302
JVC	303
KENWOOD	304

Para controlar una pletina de casete

Fabricante	Código(s)
SONY	201, 202
DENON	204, 205
KENWOOD	206, 207, 208, 209
NAKAMICHI	210
PANASONIC	216
PHILIPS	211, 212
PIONEER	213, 214
TECHNICS	215, 216
YAMAHA	217, 218

Para controlar una reproductor de LD

Fabricante	Código(s)
SONY	601, 602, 603
PIONEER	606

Para controlar un reproductor de CD de vídeo

Fabricante	Código(s)
SONY	605

Para controlar una videograbadora

Fabricante	Código(s)
SONY	701, 702, 703, 704, 705, 706
AIWA*	710, 750, 757, 758
AKAI	707, 708, 709, 759
BLAUPUNKT	740
EMERSON	711, 712, 713, 714, 715, 716, 750
FISHER	717, 718, 719, 720
GENERAL ELECTRIC	721, 722, 730
GOLDSTAR/LG	723, 753
GRUNDIG	724
HITACHI	722, 725, 729, 741
ITT/NOKIA	717
JVC	726, 727, 728, 736
MAGNAVOX	730, 731, 738
MITSUBISHI/MGA	732, 733, 734, 735
NEC	736
PANASONIC	729, 730, 737, 738, 739, 740
PHILIPS	729, 730, 731
PIONEER	729
RCA/PROSCAN	722, 729, 730, 731, 741, 747
SAMSUNG	742, 743, 744, 745
SANYO	717, 720, 746
SHARP	748, 749
TELEFUNKEN	751, 752
TOSHIBA	747, 755, 756
ZENITH	754

* Si la videograbadora de AIWA no funciona aunque introduzca el código de AIWA, pruebe con el código de Sony.

continúa

Para controlar un reproductor de DVD

Fabricante	Código(s)
SONY	401, 402, 403
PANASONIC	406, 408
PHILIPS	407
PIONEER	409
TOSHIBA	404
DENON	405

Para controlar una grabadora de DVD

Fabricante	Código(s)
SONY	403

Para controlar un televisor

Fabricante	Código(s)
SONY	501, 502
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR/LG	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
ITT/NOKIA	521, 522
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	530, 537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Para controlar un sintonizador vía satélite o un decodificador

Fabricante	Código(s)
SONY	801, 802, 803, 804
JERROLD/G.I.	806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814
PANASONIC	818
RCA	805, 819
S. ATLANTA	815, 816, 817

Para controlar un sintonizador

Fabricante	Código(s)
SONY	002, 003, 004, 005

Para controlar una grabadora de disco duro

Fabricante	Código(s)
SONY	307, 308, 309

Para controlar una grabadora de discos Blu-ray

Fabricante	Código(s)
SONY	310, 311, 312

Para controlar una consola PSX

Fabricante	Código(s)
SONY	313, 314, 315

Glosario

■ Dolby Digital
Tecnología de codificación/decodificación de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. Consiste en los canales frontales (Izq./Der.), central, de sonido envolvente (Izq./Der.) y potenciador de graves. Es un estándar de audio designado para DVD-video y también conocido como envolvente de 5.1 canales. Como la información envolvente se graba y reproduce en estéreo, se obtiene un sonido más realista y de mayor presencia que con Dolby Surround.

■ Dolby Pro Logic II
Esta tecnología convierte el audio grabado en 2 canales estéreo a 5.1 canales para reproducirlo. Hay un modo MOVIE para películas y un modo MUSIC para fuentes estéreo como música. Las películas antiguas codificadas en el formato estéreo tradicional se pueden realzar con el sonido envolvente de 5.1 canales.

■ Dolby Surround (Dolby Pro Logic)
Tecnología de procesamiento de audio desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. La información envolvente del centro y monofónica se reparte en dos canales estéreo. Cuando se reproduce, el audio se decodifica y sale en sonido envolvente de 4 canales. Se trata del método de procesamiento de audio más común para DVD-video.

■ DTS Digital Surround
Tecnología de codificación/decodificación de audio digital para salas de cine desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Comprime el audio menos que Dolby Digital, ofreciendo una reproducción de sonido de mayor calidad.

■ Frecuencia de muestreo
Para convertir audio analógico a digital, se deben cuantificar datos analógicos. Este proceso se denomina muestreo, y el número de veces por segundo que se cuantifican los datos analógicos se conoce como frecuencia de muestreo. Un CD de música normal almacena datos cuantificados a 44 100 veces por segundo, que se expresa como frecuencia de muestreo de 44,1 kHz. En general, una frecuencia de muestreo más alta significa una mejor calidad de sonido.

■ Vídeo compuesto
Formato estándar para transmitir información de señales de vídeo. La señal de luminancia Y y la señal de crominancia C se combinan y se transmiten juntas.

■ Vídeo por componentes
Formato para transmitir información de la señal de vídeo que consiste en tres señales separadas: luminancia Y, crominancia Pb y crominancia Pr. Las imágenes de alta calidad, como las de un DVD-video o HDTV, se transmiten más fielmente. Las tres tomas están codificadas en color verde, azul y rojo.

Precauciones

Seguridad

Si cae dentro de la caja algún objeto sólido o líquido, desenchufe el receptor y deje que personal cualificado lo compruebe antes de seguir utilizándolo.

Fuentes de alimentación

- Antes de operar la unidad, compruebe que la tensión de funcionamiento de su unidad es idéntica a la tensión de su suministro eléctrico local.
  La tensión de funcionamiento está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras se halle conectada a la toma de corriente de la pared, aunque la propia unidad esté apagada.
- Si no va a utilizar el receptor durante largo tiempo, asegúrese de desenchufarlo de la toma de corriente de la pared. Para desenchufar el cable de alimentación de ca, agárrelo por la clavija, no tire nunca del cable.
- El cable de alimentación de ca deberá ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Acumulación de calor

Aunque la unidad se calienta durante la operación, esto no es un defecto de funcionamiento. Si utiliza esta unidad continuamente a un volumen alto, la temperatura aumentará considerablemente en las partes superior, laterales e inferior de la caja. Para evitar quemarse, no toque la caja.

Instalación

- Ponga el receptor en un lugar donde haya buena ventilación para evitar que se acumule calor y prolongar la vida de servicio del receptor.
- No ponga el receptor cerca de fuentes de calor, ni en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No ponga encima de la caja nada que pueda bloquear los orificios de ventilación y ocasionar un mal funcionamiento.
- No ponga el receptor cerca de equipos como un televisor, videograbadora o pletina de cintas. (Si el receptor está siendo utilizado en combinación con un televisor, videograbadora o pletina de casete, y está puesto muy cerca de dicho equipo, podrá producirse ruido y la calidad de imagen podrá verse afectada. Esto es especialmente posible cuando se utiliza una antena interior. Por lo tanto, le recomendamos que utilice una antena exterior.)
- Tenga precaución si coloca el receptor o el altavoces sobre superficies que tengan un tratamiento especial (con ceras, aceites, etc.), pues pueden aparecer manchas o decoloración en la superficie.

Funcionamiento

Antes de conectar otros dispositivos, asegúrese de apagar y desenchufar el receptor.

Si detecta irregularidades en el color de una pantalla de televisor cercana

Los altavoces frontales, central y potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor. Sin embargo, en determinados tipos de televisores todavía pueden aparecer irregularidades de color. Los altavoces de sonido envolvente no están protegidos magnéticamente, por lo que se recomienda situarlos a una distancia considerable del televisor (página 15).

Si se observan irregularidades de color...

Apague el televisor y vuelva a encenderlo cuando hayan transcurrido entre 15 y 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color...

Aleje los altavoces del televisor.

Si se producen aullidos

Cambie de posición los altavoces o baje el volumen del receptor.

Limpieza

Limpie la caja, el panel y los controles con un paño suave humedecido ligeramente con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasante ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su receptor, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si encuentra las siguientes dificultades cuando esté utilizando el receptor, esta guía de solución de problemas le ayudará a remediar el problema.

No hay sonido, no importa qué dispositivo se seleccione o sólo se escucha un sonido muy bajo.

- Compruebe que están bien conectados los altavoces y los dispositivos.
- Compruebe que el receptor y todos los dispositivos están encendidos.
- Compruebe que el control MASTER VOLUME no está ajustado a “VOL MIN”.
- Compruebe que SPEAKERS (ON/OFF) no está ajustado a “OFF”.
- Compruebe que no están conectados los auriculares.
- Pulse MUTING para cancelar la función de silencio.
- Compruebe que ha seleccionado el dispositivo correcto con los botones de entrada.
- El dispositivo protector del receptor se ha activado. Apague el receptor, elimine el problema de cortocircuito y vuelva a encenderlo.

No hay sonido de un dispositivo específico.

- Compruebe que el dispositivo está conectado correctamente a las tomas de entrada de audio para ese dispositivo.
- Compruebe que los cables utilizados para la conexión están completamente insertados en las tomas del receptor y del dispositivo.

continúa

No hay sonido por uno de los altavoces frontales.

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar que sale sonido por ellos. Si solamente sale un canal por los auriculares, es posible que el dispositivo no esté conectado al receptor correctamente. Compruebe que todos los cables están completamente insertados en las tomas del receptor y del dispositivo. Si salen ambos canales por los auriculares, es posible que el altavoz frontal no esté conectado al receptor correctamente. Compruebe la conexión del altavoz frontal por el que no sale ningún sonido.
- Asegúrese de que ha realizado la conexión a las dos tomas L y R de un dispositivo analógico, y no sólo a una de ellas. Utilice un cable de audio (no suministrado).

No hay sonido de fuentes de 2 canales analógicas.

- Compruebe que INPUT MODE no está ajustado a "COAX IN" o "OPT IN" para la entrada seleccionada (página 58).

No hay sonido de fuentes digitales (de la toma de entrada COAXIAL u OPTICAL).

- Compruebe que INPUT MODE no está ajustado a "ANALOG" (página 58). Compruebe que INPUT MODE no está ajustado a "COAX IN" para las fuentes de la toma de entrada OPTICAL o a "OPT IN" para las fuentes de la toma de entrada COAXIAL.

Los sonidos izquierdo y derecho están desequilibrados o invertidos.

- Compruebe que los altavoces y dispositivos están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros del balance con el menú LEVEL.

Hay zumbido o ruido considerable.

- Compruebe que estén bien conectados los altavoces y los dispositivos.
- Compruebe que los cables de conexión están separados de un transformador o motor, y alejados al menos 3 m de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje el televisor de los dispositivos de audio.
- Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.

No hay sonido, o solamente se oye un sonido de nivel muy bajo por los altavoces del centro y los de sonido envolvente.

- Seleccione un modo CINEMA STUDIO EX (página 52).
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 31).

No hay sonido por el altavoz potenciador de graves.

- Compruebe que el altavoz potenciador de graves está conectado correcta y firmemente.
- Asegúrese de que ha encendido el altavoz potenciador de graves.

No se puede obtener el efecto envolvente.

- Asegúrese de que la función de campo de sonido está activada (pulse MOVIE o MUSIC).
- Los campos de sonido no funcionan para señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

No se reproduce el sonido Dolby Digital o DTS multicanal.

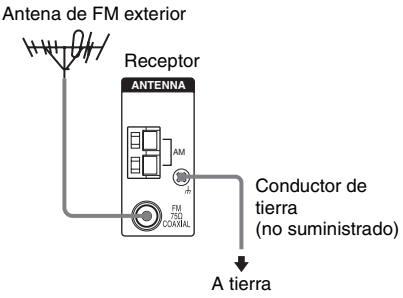
- Compruebe que el DVD, etc. que está reproduciendo está grabado en formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando conecte un reproductor de DVD, etc., a las tomas de entrada digital de este receptor, compruebe el ajuste de audio (los ajustes para la salida de audio) del dispositivo conectado.

No se puede realizar grabación.

- Compruebe que los dispositivos están conectados correctamente.
- Seleccione el dispositivo fuente con los botones de entrada.

La recepción de FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM exterior como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, conéctelo a tierra para protegerlo contra las tormentas. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de toma a tierra a una tubería de gas.



No se pueden sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas están conectadas correctamente. Ajuste las antenas y conecte una antena externa, si es necesario.
- La intensidad de la señal de las emisoras es muy débil (cuando sintoniza con la sintonía automática). Utilice la sintonización directa.
- Asegúrese de ajustar el intervalo de sintonía correctamente (cuando sintonizan emisoras de AM mediante la sintonización directa).
- No se han presintonizado emisoras o las emisoras presintonizadas se han borrado (cuando sintoniza buscando emisoras presintonizadas). Presintonice las emisoras (página 56).
- Pulse DISPLAY varias veces en el receptor para que aparezca la frecuencia en la pantalla.

No hay imagen o aparece una imagen poco clara en la pantalla del televisor o monitor.

- Seleccione la entrada apropiada con los botones de entrada.
- Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los dispositivos de audio.
- Asigne la entrada de vídeo por componentes correctamente.

continúa

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Apunte el mando a distancia al sensor remoto del receptor.
- Quite cualquier obstáculo que haya en la trayectoria entre el mando a distancia y el receptor.
- Sustituya todas las pilas del mando a distancia con otras nuevas, si tienen poca carga.
- Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.
- Los botones AUX y 12 del mando a distancia no funcionan con el receptor.

Mensajes de error

Si se produce un mal funcionamiento, la pantalla mostrará un mensaje. El mensaje permite comprobar la condición del sistema. Consulte la tabla siguiente para ver el modo de resolver el problema. Si no puede solucionar algún problema, consulte con distribuidor Sony más cercano.
Si aparece un mensaje de error mientras realiza la calibración automática, consulte "Códigos de error y advertencia" (página 33) para solucionar el problema.

DEC. EROR

Aparece cuando entra una señal que el receptor no puede decodificar (ej. DTS-CD) y "DEC. PRI." en el menú AUDIO está ajustado a "DEC. PCM". Ajústelo a "DEC. AUTO" (página 42).

PROTECT

Sale corriente irregular por los receptor. El receptor se apagará automáticamente al cabo de unos segundos. Compruebe la conexión de los altavoces y vuelva a encender el equipo.

Si no consigue solucionar el problema con la guía de solución de problemas

El problema se puede solucionar borrando la memoria del receptor (página 29). Sin embargo, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados se restablecerán en sus valores de fábrica y tendrá que volver a ajustarlos en el receptor.

Si el problema continúa

Consulte con distribuidor Sony más cercano. Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algunas partes durante la reparación, es posible que dichas partes se conserven en la memoria del receptor.

Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 29
Campos de sonido personalizados	página 54

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de alimentación[1)]

Modelos de código de área MX

(6 ohm 1 kHz, distorsión armónica total 10%)

FRONT[2)]: 110 W/canal

CENTER[2)]: 110 W

SUR[2)]: 110 W/canal

Salida de alimentación de música

FRONT[2)]: 140 W/canal

CENTER[2)]: 140 W

SUR[2)]: 140 W/canal

[1)]Medido en las siguientes condiciones:

Código de área	Alimentación
MX	ca 127 V, 60 Hz

[2)]Dependiendo de la configuración del campo de sonido y la fuente, podrá no haber salida de sonido.

Entradas (analógicas)

SA-CD/CD, MD/TAPE, DVD, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilidad: 800 mV Impedancia: 50 kohm

Entradas (digitales)

DVD (Coaxial)	Sensibilidad: – Impedancia: 75 ohm
VIDEO 1, 2 (Óptica)	Sensibilidad: – Impedancia: –

Salidas (analógicas)

MD/TAPE (OUT), VIDEO 1 (AUDIO OUT)	Tensión: 800 mV Impedancia: 10 kohm
SUB WOOFER	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kohm

Gama de frecuencias de reproducción:
28 – 20 000 Hz

Tono

Niveles de ganancia	±6 dB, en intervalos de 1 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía 87,5 – 108,0 MHz

Antena Antena de cable FM

Terminales de antena
75 ohm, desequilibrada

Frecuencia intermedia
10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonías

Modelos de código de área MX

Con escala de sintonización de 10-kHz:
530 – 1 610 kHz

Antena Antena de cuadro

Frecuencia intermedia
450 kHz

Sección de vídeo

Entradas/Salidas

Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohm

COMPONENT VIDEO:
Y: 1 Vp-p, 75 ohm
P_B/C_B/B-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohm
P_R/C_R/R-Y: 0,7 Vp-p, 75 ohm
80 MHz HD Pasante

General

Alimentación

Código de área	Alimentación
MX	ca 127 V, 60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
MX	190 W

Consumo (durante el modo de espera)
0,2 W

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)
430 × 157,5 × 316 mm
incluidas las partes salientes y los controles

Peso (aprox.) 8,0 kg

continúa

Sección del altavoz

- **Altavoces frontales/central (SS-MSP980)**
- **Altavoces de sonido envolventes (SS-SRP980)**

Altavoces frontales/central

	2 vias, 3 unidades, protegidos magnéticamente

Altavoces de sonido envolventes

	2 vias, 3 unidades,
Altavoces	Altavoz potenciador de graves: Tipo conico de 100 mm × 2
	Altavoz de agudos: Tipo cónico de 25 mm
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia nominal	6 ohm

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)

Altavoces frontales/Altavoces de sonido envolventes
485 × 188 × 217 mm

Peso (aprox.)

Altavoces frontales 5,6 kg

- **Altavoz potenciador de graves (SA-WP980)**

Sistema de altavoces	
	Altavoz potenciador de graves activo, protegido magnéticamente
Altavoces	Tipo cónico de 250 mm
Tipo de caja	Reflejo de graves con carga acústica
Salida RMS	200 W (6 ohm, 100 Hz, distorsión armónica total 10%)
Potencia de música	200 W
Entrada	LINE IN (tomas de entrada de contactos)

Alimentación

Código de área	Alimentación
MX	ca 127 V, 60 Hz

Consumo

Código de área	Consumo
MX	80 W

Dimensiones (an/al/pr) (aprox.)
334 × 410 × 398 mm

Peso (aprox.) 10,5 kg

Accesorios suministrados

Antena monofilar de FM (1)
Antena cerrada de AM (1)
Cable de audio mono (1)
Soporte de altavoz (5)
Cables de los altavoces
- largo (2)
- corto (3)

Cable digital coaxial (1)
Patas/almohadillas de apoyo
- Altavoces
  - Posición vertical (10)
  - Posición horizontal (20)
- Altavoz potenciador de graves (4)

Mando a distancia RM-AAP013 (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)
Micrófono optimizador ECM-AC2 (1)
Altavoces
- Altavoces frontales (2)
- Altavoz central (1)
- Altavoces de sonido envolvente (2)
- Altavoz potenciador de graves (1)

Para obtener más información sobre el código de área del dispositivo que está utilizando, consulte la página 3.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Índice

Numéricos

2 canales 53
2CH STEREO 53
5.1 canales 15

A

Altavoces
  conexión 17
  instalación 15
AUTO CALIBRATION 31
AUTO FORMAT DIRECT (A.F.D.) 49

C

Campos de sonido
  reposición 54
  selección 51
COMPONENT VIDEO ASSIGN 59
Configuración inicial 29

D

Designación 57, 61
Digital Cinema Sound (DCS) 52
D-LIGHT SYNC 27
Dolby Digital 67
DTS 67

G

Grabación
  en un medio de grabación 63
  en un MiniDisc o cinta de audio 62
Grabadora de DVD
  conexión 21

I

INPUT MODE 58

M

Mensajes de error 72
Menú
  A. CAL 49
  AUDIO 45
  LEVEL 43
  SUR 44
  SYSTEM 47
  TONE 44
  TUNER 45
  VIDEO 46

P

Pletina de casete
  conexión 19
Pletina de minidiscos
  conexión 19

R

Reproductor de CD
  conexión 19
  reproducción 38
Reproductor de CD de Super Audio
  conexión 19
  reproducción 38
Reproductor de DVD
  conexión 21
  reproducción 39

S

Selección
  campo de sonido 51
  componente 36
  sistema de altavoces 31
  X-ROUND 60
Silenciamiento 36
Sintonización
  automática 54
  de emisoras presintonizadas 57
  directa 55
Sintonizador
  conexión 28
Sintonizador vía satélite
  conexión 21

T

Televisor
  conexión 21
Temporizador para dormir 62
TEST TONE 35

V

Videograbadora
  conexión 21
Videojuegos
  conexión 21

Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/